

# DEBRECENI FÜGGETLEN UJSÁG

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: EGÉSZ ÉVRE 22.—, FÉLÉVRE 11.40, NEGYEDÉVRE 6.—, EGY-  
HÓRA 2.20 P. EGYES SZÁM ÁRA HÉTŐZSÓR 8 FILL., VASÁRNAP 12 FILL. KÜL-  
FÖLDRE A KÉTSZERESÉRE. — MEGJELENIK HETFO KIVÉTELELVÉL MINDEN NAP.  
KIADÓ: A HEGEDŰS ÉS SÁNDOR IRODALMI ÉS NYOMDAI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
FARKAS LAJOS.

SZERKESZTŐSÉG: NAPPAL: FERENC JOZSEF UT 34. SZÁM. TELEFONSZÁM:  
10-20. ÉJJELE: FERENC JOZSEF UT 49. TELEFONSZÁM: 18. ÉS 8-12. FŐKIADÓ-  
HIVATAL: FERENC JOZSEF UT 49. TELEFONSZÁM 18. ÉS 8-12. FŐKIADÓ-  
HIVATAL ÉS KÖLCSÖNKÖNYVTÁR: SZÉCHENYI UCCA 2. TELEFONSZÁM: 337.

## Nincs feledés és nincs gyógyulás

Egy szivdobbanásban találkozott vasárnap össze ennek az országnak népe. Az ország népe: minden magyar a határokon belül és a határokon kívül, lelkében az év minden napján sürgeti a revíziót, de vasárnap nyílt vallomást is tett amellett, ami ott bujdosik minden gondjában és minden örömében, ami felé úgy tekint minden hajnalhasadáskor és minden napáldozat idején, mint Mekka felé a hívő mohamedán.

Talán nem is volt arra szükség, hogy hitet tegyünk a magyarság ősi jussá, a régi élet és régi ország követelése mellett. Hiszen hitet tesz a revízió történelmi-ethikai jogcime mellett a mindennapi életünk. Minden fájdalomunkban benne zsong az ország fájdalma, minden elesettségünkben ez a bukás zokog fel, gondunk zakatoló malmában a nemzeti gyász emléke öröklött bennünket legjobban, a magunk élete, gyászkeretes szimbóluma lett az ország életének s az ország élete a mi életünk megrokkánását mutatja: — milyen tragikus kettősség ez a történelem prizmián szétbontott élet, az ősi gyökereiben, fájdalomában és örömében egy talajból buzgó. Elfelejtjük-e valaha a töből kiszakított kart, amelyik dacosan ölelt asszonyt és keményen szoritotta a kalapácsot, elfelejtjük-e a kioltott fényű szemet, amibe a „felnézett világ”-nak minden csudája belehullott, elfelejtjük-e valaki a srápnel-lekaszálta lázat, amelyik olyan rangosan hurcolta gögös fiataltságát — és elfelejtjük-e valaki az ország kiszakított karját, kioltott fényű szemét és kitépott lábait?

Nincs feledés és nincs gyógyulás. Nemcsak mi követelünk igazságot, igazságot követel a megsértett jogrend, a népek önrendelkezési jogának elve, a kis nemzetek szabadságának postulatuma, amiért állítólag harcoltak a győzők. A győzők elfelejtették, hogy miért mentek a háborúba, de a legyőzöttek nem felejtették el, hogy mit ígértek a győzők, ha győznek. Jogot ígértek és szabadságot ígértek s jogtalanságot adtak és rabságot. Már pedig a történelem katedrálisába hazugságot nem lehet beépíteni. A hazugság nem kötőanyag, vagy ki kell cserélni a gerendákat, melyek nem bírják el a fejlődés terhet, vagy számolni kell azzal, hogy összedől az épület.

Amikor minden magyar szíve összedobban, nem szólhatott minden magyar ajka. A lélek kapuja előtt zsoldárok állnak őrt. A véres határokon túl száraznak kellett maradni a szemek s a szájak némaságot parancsolt a hatalom — csak befelé sirhatott a szív s a letaposott utak nyomait kereshette a felejteni nem tudó szem. Most fel kell nézni a csillagokra. — Akármerre járunk, akárhová dobott a zabolátlán szeszélyű sors, nézzünk csak fel a csillagokra — ugyanaz az ég borul ránk s ugyanazok a csillagok küldik le hozzánk fényüket. Ha zsoldár és országhatár el is választ bennünket, a csillagok őrüzei mellett össze tudunk találkozni szétszórt ágai a magyarság törzsenek határon innen és határon túl.

A magyar revízióért azonban nem elég fogadkozni szent esküvéllel s hajtogatni a kupákat dühös elbusulással. A magyar revízióért dolgozni is kell. A magyar revízió gondolata azt követeli tőlünk, hogy ezt az országot minden magyar vágyott otthonává tegyük. Nekünk meg kell tartani a felénk néző tekinteteket. Vigyázunk jól minden szavunkra és minden cselekedetünkre, a régi haza elszakadt fia szemé-

nek keresztüze alatt állunk mindig. Nekünk jogban, szabadságban, kulturában, türelemben, az állampolgári jogok védelmében vezetnünk kell mindazok között az államok között, melyeknek határain belül magyarok laknak. Nem szabad megengednünk, hogy ezek a rajongó tekintetek csak egy pillanatra is visszaforduljanak. Nekünk számolnunk kell azzal is, hogy idegen országokban a magyarságnak egész

szabályrendelet módosításáról bejelentve, hogy Debrecen területén eddig 950 mázsa cserebogarat irtottak ki. A közgyűlés a miniszter által kívánt módosításokat keresztülvezette a szabályrendeleten.

A jognak és szabadságnak teljessége s a kenyér biztonsága teremthetik meg ezt az élő csodát s nekünk, akiknek álmunk és kenyérünk a magyar revízió, szent kötelességünk, hogy a nemzeti demokráciának teljessé tételével szolgáljuk a revízió ügyét. A revízió nem egy pártnak és nem egy osztálynak ügye, de az egész magyarságé. Nem sajtíthatja ki senki a maga számára annak szolgálatát, aminek szolgálatát az egész nemzetnek nem joga, de a megvalósulásig tartó elalkudhatatlan, örök kötelessége.

## A város előbb-utóbb egészben, vagy részben kénytelen lesz kiengedni kezéből a világitási vállalatot

Magasnívóju vita folyt a városi közgyűlésen a zárszámadás körül — A felesleges üzemeket vissza kell fejleszteni — A városnak nem lehet feladata, hogy vállalkozzék — Az ideai deficitet csak függőkölcsönrel tudja fedezni Debrecen

Debrecen város törvényhatósági bizottsága hétfőn közgyűlést tartott, amelynek legfontosabb tárgya a város 1930. évi zárszámadása volt. A közgyűlés iránt csak mérsékelt érdeklődés mutatkozott.

A közgyűlést tíz óra után nyitotta meg dr. H a d h á z y Zsigmond főispán. V a l ó Antal dr. aljegyző terjesztette elő a polgármesteri jelentést, amit tudomásul vettek.

**950 MÉTERMÁZSA CSEREBOGARAT IRTOTTAK KI.**

V a s s Károly dr. tb. főjegyző ismertette a földművelésügyi miniszter leiratát a cserebogárirásról alkotott

szabályrendelet módosításáról bejelentve, hogy Debrecen területén eddig 950 mázsa cserebogarat irtottak ki. A közgyűlés a miniszter által kívánt módosításokat keresztülvezette a szabályrendeleten.

**FELTÉTELES ILLETÉKMENTESSÉG A KÖZSZÁLLÍTÁSI AJÁNLATOKNAK.**

B a l l a Bertalan dr. tanácsnok előterjesztésére a közgyűlés hasonló szellemű felirattal támogatja Hódmezővásárhelynek a közszállítókra tett ajánlatok feltételes illetékmentességének biztosítása tárgyában a pénzügyminiszterhez intézett feliratát.

### Az 1930. évi zárszámadás

Az egyesített gyámpénztár 1930. évi zárszámadását hozzászólás nélkül tudomásul vették, majd Z ó l d József tb. polgármesterhelyettes terjesztte be a házipénztár, az alapok és a vállalatok 1930. évi zárszámadását.

**MÉLYREHATÓ KRITIKA A VÁROSI ÜZEMEKRŐL.**

Az általános vitában J a k o b o v i t s József dr. szólt fel elsőnek, rámutatva arra, hogy

a cselekvő hátralék 5.600.000 pengő, de amennyiben az általános romlás továbbra is jelentkezik, nem valószínű, hogy elérje a szenvedő hátralékot.

Ezt a hiányt ebben az évben más-kép, mint függőkölcsönrel fedezni nem fogják, ez pedig a háztartás bizonytalanságát vonja maga után.

Amennyiben a helyzet romlik, számolni kell más gyökeres intézkedésekkel. Hangoztatja ezután, hogy a város 170.000 pengő aktív vagyonával szemben 40.000 pengő tartozás áll fenn. A tartozás tehát a vagyonnak legfeljebb 25 százalékát teszik ki, ami nem aggasztó. Az üzemekkel foglalkozott ezután, hangoztatva, hogy a világitási vállalat az egyetlen, amely nagyobb nérdeményt ért el az előirányzatnál. Ez is mutatja, hogy ugy műszakilag, mint kereskedelmileg elsőrendűen ve-

tett vállalat, amelynél az a szelem érvényesül, amit Debreczeni Jenő inaugurált. A világitási vállalat vezető-sége, mint mindig, most is kifogásolja, hogy tökevagyonának fél százalékát teszi ki csupán a nyereségből elért tőkeszaporulat, mert a többit be kell szolgáltatni. A város által beszolgáltatni kívánt összegben azonban benne van az az összeg is, amit a város a közvilágításért térít meg és ezen felül a lírások folytán a világitási vállalatnak olyan latens tartalékai vannak, amelyek a jövőre nézve biztonságot nyújtanak. Javasolja, hogy a jövőben az üzemi nyereséget a közvilágítási összeg megtérítése után kétfelé osszák és ennek egy-egy részét használják tőketartalék-képzésre, a másik 50 százalékkal pedig esetenként rendelkezzenek. A köztisztasági vállalat 16.000 pengő veszteséget mutat ki. A vállalat kétségtelenül jelentős közegészségügyi feladatokat teljesít, a veszteség azonban abból keletkezett, hogy áttért a magántervevény-ség terére és míg egyrészt indokolatlan konkurrenciát csinál a fuvarozóknak, másrészt lerontja a mérlegét is. A nyomdavállalat elérte az 1929. évi nyereséget.

A vállalat 1925-ben, amikor igénybe vette a Speyer kölcsönt, olyan jelentékeny árfolyamvesztéséget szenvedett, hogy a tőke legnagyobb

része elveszett.

azóta azonban 160.000 pengővel erősödött. Helyteleníti, hogy a 91.000 pengős nyereség felét nyugdíjalap képzésére akarják fordítani. A téglá és cserépgyár 36.000 pengő veszteséget mutat ki. A mérleg az idén sem felel meg a mérlegvalóság elvének. Az árukészlet értéke fel van duzzadva. Az teljesen megengedhetetlen, hogy a téglalárat az eladási árban tüntetik fel. Nyilvánvaló, hogy a téglagyárnak az árukészletnél jelentékeny vesztesége van és a veszteség napról-napra növekedik a további kamatvesztéssel. Helyteleníti, hogy az új üzemi létesítmények után nem végeztek el a leírásokat és súlyos szabálytalanságnak tartja, hogy az előző években végzett tatarozások költségeit most állítják be. Indítványozza, hogy a téglagyár mérlegét vonják ki a zárszámadás keretéből, utasítsák új mérleg készítésére és akkor határozatlan további sorsáról. A szeszkereskedés és a szeszfőzde szintén veszteséggel zárt. Hogy nem tudott megfelelni a 38.000 pengős nyereség előirányzatnak, ez ottan van, mert a forgalom majdnem 40 százalékkal csökkent, a rezsije azonban csak aránytalanul kisebbedett. A szeszkereskedésnél bizonyos kalkulációs hibákra is vezetett ez a helyzet, mert a szesz, mint nyersanyag nagyobb értékben van felvéve az elkészített árunál. Felhívja a figyelmet arra, hogy a pénzügyminisztérium jelentése szerint 1931 első három hónapjában a szeszforgalom további 30 százalékkal csökkent. Így számolni kell azzal, hogy az árukészlet további értékcsökkenést szenved. Itt is mint a szeszfőzdeknél, amely már 1928 óta veszteséggel dolgozik,

gondolkozni kell afelett, hogy fenn-tartsuk-e az üzemet, vagy sem,

mert egyrészt súlyos konkurrenciát okoz a magánvállalatoknak, másrészt nemhogy jövedelmet hajtana, hanem veszélyeztetni a város vagyonát. Az üzemek 565.000 pengőért tartozó volna az előirányzat szerint nyereségként elérni. A világitási vállalat az előirányzottnál többet ért el, mégis a város vagyona

**Ön csodálkozni fog**  
 árain szenzációs olcsóságán, ha megtekinti minden vételkényszer nélkül  
**BUTOR- és SZŐNYEGKIÁLLÍTÁSOMAT**  
 mely alkalommal többé nem létező olcsó árakon vásárolhat.  
**KILLER butorgyár, DEBRECEN, Piac ucca 68.**

170,000 pengős veszteséget szenvedett.  
**Ez mementó abban a tekintetben, hogy mi történik az üzemekkel.**

A városzámadást általánosságban elfogadják.

**NEM SZABAD KIENGEDNI A KÉZBŐL A VILÁGÍTÁSI VÁLLALATOT.**

Debreceni Jenő hangoztatja, hogy a Hortobágyot meg kell tartani legelőnek, de jó legelőnek. A kormány is komolyan foglalkozik az Alföld öntözési problémával és ezért nekünk elő kell készülnünk a Hortobágy hasznosítására a tervek kidolgozásával. Az erdősítés nem csak országos érdek, hanem jó üzlet is, ami a Jakabovits Józseftől kapott dícséretet illeti, azt áthárítja a világítási vállalat munkásságára és tisztviselői karára, akik immár 30 év óta példátlan kötelességtudással dolgoznak. Igaz, hogy a világítási vállalat többet szolgáltatott be, mint amennyi elő volt irányszóva.

**ez azonban nem azt jelenti, hogy jobban is jövedelmezett volna.**

A vállalat beszolgáltatót 404,000 pengőt és a maga részére megtartott 1300 pengőt. A vállalat gépei sokkal gyorsabban kopnak, mint másfajta gépek, ezért nem egészen úgy áll a dolog a leírással, mint ahogy azt Jakabovits József feltüntette és nem szabad figyelmen kívül hagyni azt sem, hogy az utóbbi években a vállalat százezreket fektetett be nem jövedelmező ágazatokba. Ilyen körülmények között

**a város kénytelen lesz előbb-utóbb egészen vagy részben kiengedni kezéből a vállalatot.**

Felhívja a törvényhatósági bizottságot, hogy ezt ne engedje meg. Ma nincs vállalat Magyarországon, amely olyan biztos volna pénz dolgában, mint a világítási vállalat. Megengedi, hogy a részvénytársasági forma előnyt jelentene a vállalat kezelése tekintetében, de a város ne engedje ki a kezéből akkor sem az abszolút és minősített többséget.

**Felkiáltások:** Nem adjuk! A téglagyárat azt odaadjuk!

**Debreceni Jenő:** A város pénzügyi helyzete nem nagyon jó, nem jó az egész világé sem. Nekünk őseink példáját kell követni és rossz helyzetben is megőrizni, sőt növelni kell a város vagyonyát.

**A HORTOBÁGY IZGATJA A KEDÉLYEKET.**

Óry István szerint nem járna előnyvel jelenleg a Hortobágy jobb hasznosítása, mert ez több mint ezer legeltetőre nézve veszélyes lenne. A Hortobágy olyan terület, amit a tudomány szerint jelenleg nem lehet megjavítani. Hagyjuk ez a dolgot, ne izgassuk a kedélyeket.

**Felkiáltások a szociáldemokrata pártban:** Miért izgul? (Derültség.)

**INDOKOLATLAN A NYOMDA FEJLESZTÉSE.**

Radó Rezső dr. azon a nézetben van, hogy a közüzemek között különbséget kell tenni. Vannak olyanok, amelyek olyan szolgáltatásokat teljesítenek, amelyeknek teljesítésére a közüzemi forma legalkalmasabb. Ilyen a világítási vállalat, amit a városnak nem szabad kiadni a kezéből, már csak a történelmi fejlődés miatt sem. Az nem döntő, hogy valamely közüzem hoz-e nyereséget, vagy sem, hanem az, hogy

**olyan területen mozog-e, ahol a magántőke nyújtja a megfelelő szolgáltatásokat.**

**gáltatásokat, ahol a magántőke ellátja a tevékenységet ott a közüzem felesleges, mert a közüzem az összesség erejét veszi igénybe.**

**Vásáry István dr. polgármester:** Amerikában a vasút és a telefon is magánkezelésben van. Adjuk oda azt is.

**Egy hang:** Előbb a kartelleket szüntessük meg.

**Radó Rezső dr.:** A városi téglagyárat sohasem lehetett kartellszerűsítésbe bevonni.

**Zöld József tb. polgármesterhelyettes:** De lehetett.

**Radó Rezső dr.:** Tudomásom szerint nem. Rámutat arra, hogy

**a nyomdaipar Magyarországon túlméretezett mértékben maradt meg. A nyomdaiparnak megmaradt 85 százaléka, ugyanakkor, amikor a fogyasztói nagyrészt elvették. Tehát ennek a fejlesztése is teljesen indokolatlan.**

A szeszüzlet és a szeszfőzde fentartását akkor is ellenezné, ha jövedelmét hozna, mert a magánvállalkozás ezt megfelelően ellátja.

**A felesleges közüzemeket vissza kell fejleszteni.**

A helyes ideál az, hogy a város polgárságának igyekezzünk mennél jobb megélhetést biztosítani. Legyen mennél több önálló keresetű, tevékenységében közüzemi versenyrel nem küzdő polgára a városnak. A zárószámadást elfogadják.

**EGY KIS VITA A KARTELLEKRŐL**

**Gombossy Zoltán:** A világítási vállalat azért van, hogy jó közvilágítást és olcsó áramot adjon, nem pedig, hogy hasznát hajtson. A köztisztviselési vállalat is szükséges. A kereskedelem és az ipar csak kisebbsége a városnak, nem lehet tehát az ő érdekükből nézni. A téglagyárat azért is fenn kell tartani, hogy ne maradjon egyedül a kartell. (Nagy zaj.)

**Felkiáltások:** Beszéljen az olajkartellről!

**Gombossy Zoltán:** Én igazán nem csináltam olajkartellt. (Nagy derültség.) Én csak tisztviselő vagyok. Kartellek egyébként mindig lesznek, mert ezek adják a választásokra a pénzt. A zárószámadást elfogadják.

**Hegymegi Kiss Pál dr.:** Pár üzemből vitás, hogy rentábilis-e és súlyos kifogások hangzottak el a szeszüzlet ellen. Ezekben a kérdésekben a költségvetés

előtt kell dönteni. Kérde, mit fog tenni a város vezetősége, ha bekövetkezik a háztartásban az a rettenetes pénzügyi-ség, amely a közigazgatás folyamatos működését is veszélyezteti. A visszamaradás okait az általános gazdasági válságban, abban a kormányzati akcióban, amely az önkormányzatokra igyekezik a terheket róni, valamint abban látja, hogy a város régebbi vezetősége a háború után a jobb jövő reményében nagy beruházásokat végzett. Debrecen város törvényhatóságának első feladata, hogy a város jövedelmei a közigazgatás megfelelő ellátását szolgálják. A zárószámadást elfogadják.

**ORSZÁGOT KÖZÜZEMEKEL FENTARTANI NEM LEHET.**

**Györki Imre dr.:** A közjogi állapot lassan odáig jutott, hogy

**elvesztett az önkormányzati tisztelet költségvetési és zárszámadási joga. (Helyeslés.)**

Részint azért, mert a költségvetésben felveendő tételek 90 százaléka olyan, amit az államkormányzat különböző rendelkezései folytán kell beállítani, másrészt pedig az 1924. óta hozott törvények lehetőséget adnak a belügyminiszternek, hogy korlátlanul belenyúljon a költségvetésbe. Eppen ezért nem lehet komolyan foglalkozni a zárószámadással sem, mert hiszen a bevételek teljesen labilisak, ezzel szemben a fix összegű kiadásokat teljesíteni kell. A közüzemek kérdése éppen olyan jelszó, mint a közmunkák megindítása.

**Egy ország gazdasági életét közmunkával fenntartani nem lehet. (Helyeslés.)**

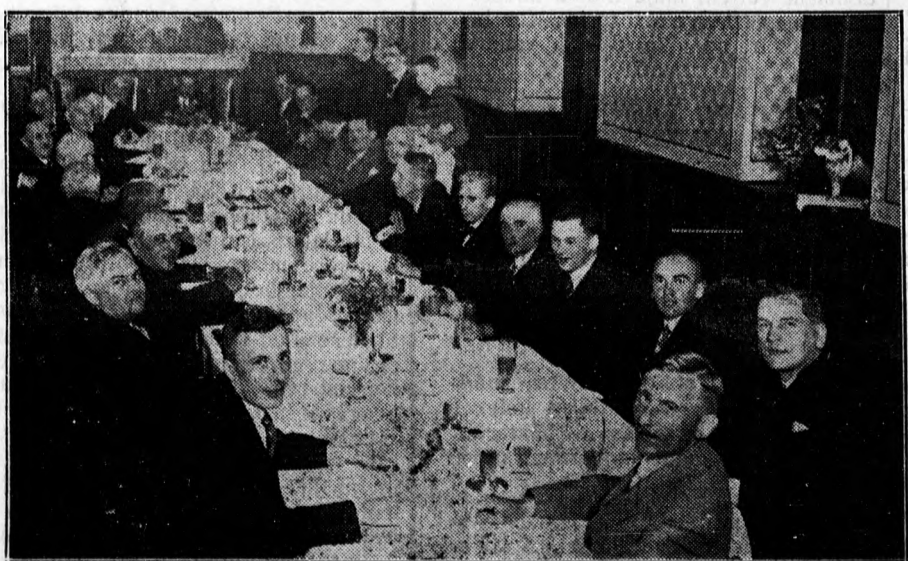
A közüzemek által végzett munka békében 16 százaléka volt csak az összes munkáknak és

**csak akkor lesz egészséges gazdasági helyzet, ha a magángazdaság ismét teljesítőképes lesz.**

**Mester Lajos:** Olcsóbb kamat kellene.

**Györki Imre dr.:** A súlyos helyzet 80 százalékban a kormány gazdasági politikájának a következménye.

Szerinte hamis jelszó az, hogy a közüzemek teszik tönkre a kereskedelmet és az ipart. (Nagy zaj.) Mielőtt megindul az erős gazdasági fejlődés, nem fogunk panaszkodni a közüzemek ellen. Ha tőle függene, megszüntetné az egész



A Magyar Mérnök és Építész Egylet vacsorája az Angol Királynő vendéglő éttermében Kenessey Béla miniszteri tanácsos tiszteletére.

A Debreceni Független Újságot példányonként vásárló  
**25 szelvény és 1 pengő**  
 letétele ellenében egy hónapig használhatja  
 A Debreceni Független Újság  
**KÖLCSÖNK ÖNYVTÁRÁT**

szeszüzemet, mert ez nem hivatása a városnak. A téglagyár megszüntetését azonban ellenzi, mert ha nem volna, csinálni kellene.

**Radó Rezső dr.:** Eppen ilyent. (Nagy derültség.)

**Györki Imre dr.:** Jakabovics József mint szomorú tény említette meg, hogy egyes vállalatok deficitel dolgoznak, holott örülni kellene annak, hogy nem egyes emberek mennek tönkre, hanem a veszteség áthárítható a közre. Látjuk a világítási vállalat példáján, hogy nem feltétlenül szükséges egy közüzemet rosszul vezetni. Tessék a többit is megfelelően irányítani. Viszont ami azt illeti, volt egy kiváló zseniálisan vezetett magánvállalat és az is tönkrement a mai időkben, a Creditanstalt.

**Ungár Jenő:** A szocialisták tették tönkre.

**Györki Imre dr.:** Sajnos Auszriában nem a szocialisták, hanem a keresztény szocialisták irányítják az államot. (Derültség.)

**Gombossy Zoltán:** Hát Paupera? Azt is a szocialisták tették tönkre?

**Egy hang:** Ne feszegessük. (Nagy derültség.)

**Györki Imre dr.:** Kiváló vállalatok vannak nálunk is, amelyek elsorvadnak azért, mert a tömegek fogyasztóképtelenek. A mai helyzetben a városnak mindent el kell követni, hogy függő kölcsönait hosszulejárta kölcsönre alakítsák. Figyelmébe ajánlja a város vezetőségének a közüzemi alkalmazottak helyzetét és a zárószámadást elfogadják.

**NEM LEHET FELADATA A VÁROSNAK, HOGY VÁLLALKOZZÉK.**

**Ungár Jenő:** Egyetért Györkivel abban, hogy nem sok értelme van a zárószámadásban előterjesztett adatok bírálata, mert ez adottság. Nagy általánosságban meg kell állapítani, hogy a mai viszonyok között a város vezetőségének nagyon nehéz helyzete van, amikor vállalatok vezetésével foglalkozik és eredményt akar felmutatni. Ezt a felelősséget, mennél kisebb mértékben kellene ezekben a nehéz időkben a város vezetőségének magára vállalnia. Én soha a közüzemek ellen fel nem szólaltam, de ennek magyarázata, hogy nem vagyok a közüzemek ellen. Én azt tartom, hogy minden üzem közüzem és az az egészségtelen állapot, hogy ezt az elvet nem követjük. Minden vállalat sorsa, tehát minden vállalkozó teherbíró képessége és a munkásság jövedelme az ország boldogulását jelenti. Az volna helyes dolog, ha minden egyes vállalattal foglalkoznánk a város vagy az állam, de nem úgy, ahogy ma teszi, hanem úgy, ahogy a vállalatok boldogulását elősegítheti. A világrkrisisnek az az oka, hogy a termelési ágak nincsenek szervezve. (Helyeslés a szociáldemokrata pártban.) Egy moszkvai tanár kijelentette, hogy a mezőgazdaság csak akkor lesz egészséges, ha a bankokat részvénytársasági alapon szervezzük.

**Rásó Sándor dr.:** Le kell törni a bankok hatalmát, adjon pénzt, ez a bank feladata.

**Ungár Jenő:** Ha Gombossy Zoltán azt mondja, hogy fenn kell tartani a téglagyárat, hogy a bankok kartellbe ne tömörüljenek, azt megértem, de hogy Rásó Sándor ezt mondja, azt nem. Belgiumban és Franciaországban nagy bányák vannak, amelyekben az állam részvénytel vesz részt csak azért, hogy a vezetésben irányítást nyerjen. A város azért létesítette a téglagyárat, mert nagymennyiségű téglára volt szüksége. Az azonban

**nem lehet feladata a városnak, hogy vállalkozzék és vállalkozói**

**Salvator-forrás a vese, hólyag, rheuma gyógyító**

A hánytatás csapadékot feleltetve az életemek kóros állapotát megakadályozza a rheuma kialakulását megelőzőti a vese- és hólyagbetegségeket előzve és szorongások gyógyítását.

Üzletvezetés: Budapest, V., Zoltán ucca 8.

1931 május 19.  
 legolcsóbb  
**CSI Püspök**  
 nyereség  
 Magyarországon  
 ben kedve  
 vannak bi  
 rendelkez  
 meg, hogy  
 lalatok a  
 ipari váll  
 szor akko  
 pestinek.  
 magyar h  
 támadják,  
 Ezek épp  
 mint a me  
 vetnek, ho  
 adósaik he  
 rőszámadá  
 A  
 A Z  
**Vásáry**  
 zárószám  
 mértékben  
 mondják, h  
 foglalkozni,  
 rintem is c  
 számadás  
 arra az évt  
 E tekintetb  
 Majdnem n  
 költöttünk  
 irányozva,  
 ság jóváha  
**A küle**  
 Ennek indol  
 sági körülm  
 tuk volna h  
 volna el a r  
 néhány száz  
 ezeket  
**csak a le**  
**közökkel**  
 Ezekhez z e  
 lyamodunk,  
 a város köv  
**A HORTOBÁGY**  
**VAL FOLG**  
 A Hortobágy  
 kérdés. Vala  
 hogy a Hort  
 gazdasági mi  
 tervet azoba  
 készült a leg  
 János-féle t  
 kérdését a m  
 ben való betö  
 Ezzel a kérd  
 ebből nemcsa  
 hanem a vá  
 haszna lesz.  
 tőke szkséges  
 rendelkezésre  
 lása azt céloz  
 tessenek, hog  
 ideje, hogy a  
 birni, ne akly  
 előkészítéssel.

A na  
 ság sz  
 hozom,  
**Erzsébet**  
**és**  
**ERZSÉBET**  
 teljesen u  
 a mai kor  
 felelősen b  
 f hó 16.  
 olcsó ár  
 cigány z  
 megnyit  
 Szives  
**Neuma**  
 kártya

## Csipekék

legolcsóbban és legnagyobb választékban nálunk kaphatók

### CSIPKESZAKÜZLET

Püspöki palota. Hatvan-u. 1.

nyereségből pótolja a háztartásban mutatkozó hiányokat.

Magyarországon a helyzet lényegesen kedvezőbb, mint Ausztriában. Ott vannak bizonyos szociális törvények és rendelkezések, amelyek nem engedték meg, hogy az ipari és kereskedelmi vállalatok a rezsi csökkentsék. Egy osztrák ipari vállalatnak, vagy banknak háromszor akkora a rezsije, mint egy budapestinek. Azok a jelszavak, amelyek a magyar bankokat és iparvállalatokat támadják, semmiképpen sem indokoltak. Ezek épp oly nehéz helyzetben vannak, mint a mezőgazdaság és mindent elkövetnek, hogy részint munkásaik, részint adósaik helyzetét megkönnyítsék. A zárószámadást elfogadják.

### A POLGÁRMESTER A ZÁRÓSZÁMADÁSRÓL.

Vásáry István dr. polgármester: A zárószámadásra vonatkozólag nagymértékben igazuk van azoknak, akik azt mondják, hogy nem nagyon lehet vele foglalkozni, mert adottságot jelent. Szerintem is csak annyiban, hogy a zárószámadás milyen viszonylatban van az arra az évre vonatkozó költségvetéssel. E tekintetben kifogások nem emeltek. Majdnem négyszázezer pengővel többet költöttünk ugyan el, mint ami elő volt irányozva, ez azonban a törvényhatóság jóváhagyásával történt.

A külföldi kerekasztalban 5 millió pengő.

Ennek indoklottsága meg van a gazdasági körülményekben. Ha ezt be akarjuk volna hajtani, nem csak ezt vontuk volna el a magángazdaságtól, hanem jó néhány százezer pengővel többet, mert ezeket

csak a legszélsőbb kényszereszközökkel lehetett volna behajtani.

Ezekhez az eszközökhöz csak akkor folyamodunk, amikor valószínű volt, hogy a város követelése elvész. (Helyeslés.)

### A HORTOBÁGY HASZNOSÍTÁSAVAL FOGLALKOZNI KELL.

A Hortobágy hasznosítása nem új kérdés. Valamikor ezalatt azt értették, hogy a Hortobágyot rendszeres mezőgazdasági művelés alá kell fogni. Ezt a tervet azonban nem fogadták el. Akkor készült a legmegfelelőbbnek látszó Bíró János-féle terv, amely a hasznosítás kérdését a mai rendeltetés tökéletesebben való betöltésével kívánja megoldani. Ezzel a kérdéssel foglalkozni kell, mert ebből nemcsak a legeltető gazdáknak, hanem a város egész közönségének haszna lesz. A kivitelhez igen nagy tökéletesítésre, amely e percben nem áll rendelkezésre. Debreczeni Jenő felszólalása azt célozta, hogy a tervet elkészítessék, hogyha elérkezik annak az ideje, hogy a befektetéseket meg lehet bírni, ne akkor kelljen foglalkozni az előkészítéssel.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy a volt

## Erzsébet-kávéház és Szállodát

ERZSÉBET U. 111. SZ. ALATT

teljesen újonnan átalakítva a mai kor igényeinek megfelelően berendeztem s azt a hó 16-án szombaton olcsó árak és elsőrendű cigányzene mellett megnyitottam.

Szíves pártfogást kér Neumann Sándor kávéház-tulajdonos.

### MEGTARTHATÓ-E A VILÁGÍTÁSI VÁLLALAT A VÁROS KEZÉBEN.

Másik vitatott kérdés volt a világítási vállalat.

Hogy a vállalat kiadassék a város kezéből, ez jelenleg tárgyalás kérdését tulajdonképpen nem képezi.

A vállalat olyan helyzetben van, hogy funkciójának biztosítása céljából további beruházásokat kell végezni. Ezzel a kérdéssel kapcsolatosan a törvényhatóság rendelkezése folytán nyilvános versenytárgyalás volt azzal a céllal, hogy a vállalatnak a biztonság érdekében általunk fognatosítandó beruházás céljára áramot vegyünk. Ilyen ajánlat egy érkezett, a célt azonban nem tudtuk vele elérni. Ettől a versenytárgyalástól függetlenül érkeztek olyan ajánlatok, hogy

a befektetéshez szükséges tőkétők részvénytársaság alakításával kapcsolatosan szolgáltatnák.

Tulajdonképpen érdemben még nem foglalkoztak a kérdéssel az előkészítő szervek sem, azonban

nem igen lehet előre kitérni az energia törvény rendelkezései miatt sem.

Bármennyire kívánatos is, hogy a világítási vállalat maradjon a mi kezünkben legyen, mégis, ha arról lehet szó, hogy a vállalat esetleg teljesen kiessék a kezünkéből, még mindig kívánatosabbnak látszik az, hogy ennek elkerülése végett másokat is bevegünk. A vállalat, ha nem tud megfelelő áramot vásárolni, vagy nem tud más megoldást találni, kénytelen új beruházásokat foganatosítani és kérdés, hogy tudja előteremteni a beruházásához szükséges tőkét.

### KILENCMILLIÓ A FÜGGŐKÖLCSÖN.

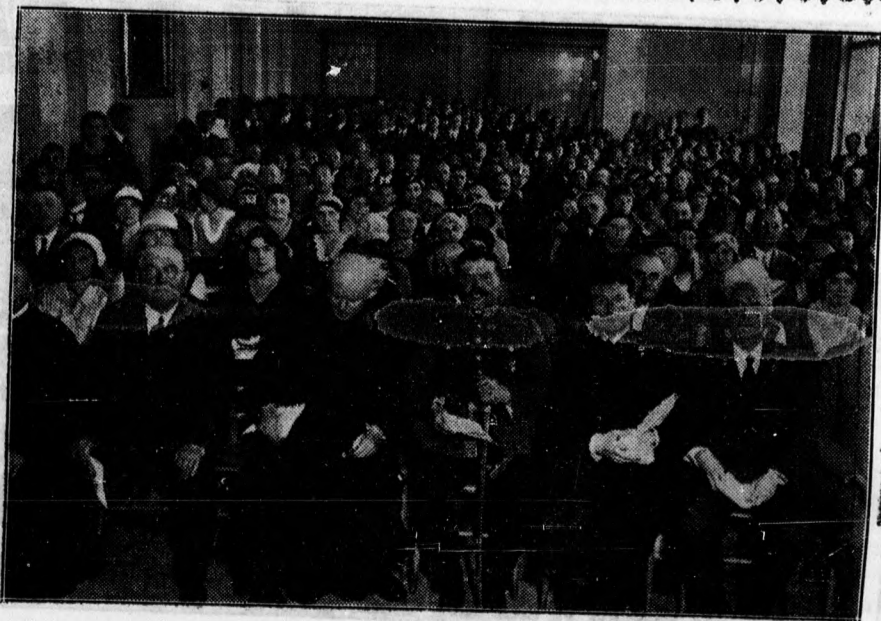
Györki Imrénének reflektálva kijelenti, hogy tudja, hogy a függőkölcsönök törlesztésének kölcsöné kellene átalakítani, 1929-ben meg is kérték a kormánytól az engedélyt erre és most már csak éppen az nincs, aki adná a kölcsönt. Ez a kérdés lesz nagyon jelentős a világítási vállalatnál is. A pénztelenség nem áll száz százalékgig úgy, ahogy látszik. Más körülmények játszanak itt közre és előreláthatólag nem fogjuk meguszni egyszerű kamatszolgáltatással, ami egyedül volna normális.

A városnak effektíve e percben 9 millió pengő függőkölcsöne van.

ebben azonban benne van 3 és félmillió pengő olyan összeg, amely de facto felvételre nem került, hanem a város rendelkezéseire álló összegeiből vétetett kölcsön.

### CSINÁLNI KELL KÖZMUNKÁT, AMIG LEHET.

Györki Imre rámutatott arra, hogy a városnak nincs módjában pótolni közmunkákkal azt a hiányt, ami bekövetkezett azért, mert a magángazdaság nem tud vállalkozni. Ha így áll a kérdés,



A kegyesrendi római katolikus gimnázium nagyszerű ünnepséget rendezett az intézet dísztermében. Az első sorban ül dr. Lindenberger János apostoli kormányzó és dr. Lukács József gimnáziumi igazgató.

Különös kaland, énekkel, zenével és tánccal, amelyet mindenki szívesen lát, csak a főszereplő férj nem!

A legújabb Stolz hangosfilm operett

## Feleségem babája

Főszerepekben:

**Szöke Szakáll**  
**Max Hansen és**  
**Lyen Deyers**

Mától kezdve a

## Vigszínházban

dés, azért csinálni kell közmunkát addig, ameddig tudunk. E pillanatban a városnak 110.000 pengő olyan bevétele van, amittől el fog esni akkor, ha a városházát felépítik. Ez azoknak a betéteknek a kamata, amelyek a beruházási összegekből még fel nem használtattak. De ezzel szemben áll a házadó mentesség, valamint az, hogy megszűnik az a bér, amit a városházán kívül elhelyezett hivatalokért fizetünk, valamint a tatarozási költségek.

### A BIZONYTALAN JÖVŐ.

Ma senki sem tudja megmondani, hogy a gazdasági élet milyen változásokat fog mutatni az esztendő végére vagy a jövő év elejére. Ha azt látjuk, hogy a város adminisztrációja nem lesz biztosítható, ha ezeket az összegeket erre a célra kell felhasználni, akkor meg fogjuk tenni az előterjesztést ebben a tekintetben.

### A GAZDASÁGI FÉLELEM MÉRTEIBEN INDOKOLATLAN.

Teljes lehetetlenség, hogy mi függetlenül tudjuk magunkat az általános gazdasági helyzettől. A bajnak igen nagy mértékben okozója az a megzavarodottság, amely a gazdasági életben a termelés és fogyasztás rendszerét és mértékét illetően fennáll. Évekkel ezelőtt voltunk már néhányan, akik azt mondtuk, hogy a fölbtermelést krízisben nem szabad fokozni, hanem a több fogyasztást kell forszírozni, mert ez teremti meg a fölbtermelést. A gazdasági állapotok súlyosságában nagy szerepe van annak a bizonytalanságnak, amely mindenütt eltölti az emberek elszórtában a gazdálkodással foglalkozókat. Ez a félelem méreteiben indokolatlan. Éppen ezért indokolatlan, hogy a hitel olyan mértékben vonatik meg, amely ezt a félelmet is felülmulja.

Amit erőnköz és képességünköz mérten igyekeztünk a város gazdálkodását a viszonyokhoz alakítani és egyensúlyát lehetőleg fenntartani, úgy a jövőben is fokozott mértékben fogjuk ezt kötelességünknek tartani.

A közgyűlés ezután a zárószámadást általánosságban egyhanguen elfogadta.

### A RÉSZLETES TÁRGYALÁS.

A részletes tárgyalás során a szeszüzletnél és a szeszüzletnél volt vita. Itt Zöld József tb. polgármesterhelyettes azt a javaslatot terjesztette elő, hogy küldjenek ki bizottságot a szeszüzem és szeszüzde megvizsgálására és azután döntsék az üzem sorsa felől.

Simon Imre dr. azt hangoztatta, hogy erkölcsi szempontból is kifogásolható, hogy a város szeszüzlettel foglalkozik, másrészt pedig ezzel számos kisember egzisztenciáját veszélyezteti. Az ipari és kereskedelmi érdekeltségek épen ezért kérik a szeszkereskedés megszüntetését. Indítványozza, mondja ki a közgyűlés, hogy a szeszkereskedés fenntartását nem tartja kívánatosnak és utasítja a polgármestert az egész üzem likvidálására.

Vásáry István dr. polgármester hangoztatja, hogy az etikai szempontok nem a várossal, hanem a törvényhozással szemben érvényesíthők, amely az ilyen jogositványra jogosítottak között legelsősorban a városokat és községeket jelöli ki. Nekünk nincs hasznunk a szeszüzleten, mit vett el hát akkor a szeszkereskedőktől? Hajlandó vagyok megszüntetni a szeszüzemet, de bizonyos garanciák ellenében, amit nyújtának a szeszüzlet konkurrenséi.

Vadászi Sándor szerint nem ildomos, hogy a városi kocsmák és szeszüzlet az adófizető polgárság egy tekintélyes csoportjának kivédhetetlen versenyt támaszt. A polgármester azt mondtotta, hogy a vállalatnak egyik fő kötelessége az árnyellálás. Ezt azonban elvégzi az ádáz verseny. A bizottság kiküldése áthidalása annak, hogy az üzemet továbbra is fenn akarják tartani, holott a város ráfizet.

Versényi Tibor elfogadja az előadói javaslatot, mert az előzetes vizsgálatot döntés előtt helyesnek tartja.

Gombossy Zoltán elvi okokból, mert minden szeszkereskedést bezárandónak tart, a vállalat likvidálását kívánja.

Mádfalvi Zöld Aladár az előadói javaslatot fogadja el és felhívja a figyelmet arra, hogy a szeszüzletnél valamiképpen javítani kell.

A közgyűlés nagy többsége el is fogadta az előadói javaslatot.

Ekkor már fél háromra járt az idő és különösen Rásó Sándor türelmetlenkedett:

— Gyerünk már ebédelni, elhül a leves!

Művészi fényképek, nagytapasok, olajfestmények  
SZIPAL udv. fényképezőnél  
Plac ucca 44. Tel. 17 73.

### Bérma ajándékul

legalkalmasabb egy csinos

arany, ezüst ékszer

vagy óra, mely már néhány pengőért pazar választékban kapható

Sándor ékszerésznél  
Plac u. 28. sz.

A zárószámadásnak részleteiben való elfogadása után a főispán a közgyűlést félbeszakította és folytatását délután fél öt órára tűzte ki.

**A délutáni közgyűlés**

Délután 6 órakor nyitotta meg a közgyűlést dr. Hadházy Zsigmond főispán. A délelőtti érdeklődésnek alig volt nyoma, néhány bizottsági tag széledezett csak a teremben.

**A KASZANYITZKY-HAZ MEGVÉTELE.**

A Kaszanyitzky-ház megvétele volt az első tárgy. Zöld József főjegyző, polgármesterhelyettes terjesztette elő az ügyet, amelynek lényege az, hogy a kisajátítási eljárás elkerülése céljából 180,000 pengőt felajánl a város a tulajdonosoknak.

Az előterjesztést hozzászólás nélkül, egyhangulag fogadta el a közgyűlés.

**A REPULÓTER KIÉPÍTÉSE.**

A közgyűlés megszavazott a repülőter kiépítéséhez a légügyi hivatal számára 198,000 pengőt, amit kölcsön útján teremtenek elő.

**A VÁROS CIMERE A REFORMATUS JELVÉNYBEN.**

A magyar református egyház jelvényének elkészítéséhez Debrecen város címerének motívumait használják fel. A Komvent kérésére a közgyűlés chez hozzájárulását adta.

**A NEMZEI LOBOGÓ KÖTELEZŐ KITÜZÉSE.**

Dr. Freund Jenő bizottsági tag önálló indítványt tett, hogy nemzeti ünnepeken a háztulajdonosoknak kötelezővé tegyék a nemzeti lobogó kitűzését.

A közgyűlés két szavazat kivételével egyhangu határozattal mondta ki ilyen értelmű szabályrendelet alkotását.

**KÜLSŐSÉGI UCCA KIKÖVEZÉSE.**

Dr. Hegyemegi Kiss Pál a Tégyláskert fő és vezető uccájának, a Balogh Mihály uccának a kikövezéséről interpellált. Ezt az uccát csak 200 méternyire akarják kikövezni.

Dr. Vásáry István polgármester elmondta, hogy az ucca burkolására csupán 12,000 pengő áll rendelkezésre, emiatt valószínűleg abba kell hagyni a burkolást, ha nem lesz továbbra elég.

Dr. Hegyemegi Kiss Pál rámutat arra, hogy az ut járhatatlan. E pillanatban az odahordott építési anyag veszélyeztetni a forgalmat. A választ tudomásul veszi.

**A VIZVEZETÉK BEVEZETÉSE.**

A debreceni háztulajdonosoknak, ha a ház bérértéke 200 pengőnél felül van, be kell vezetettetniük záros határidőn belül házaikba a vízvezetékét. A kerületi ipar- és kereskedelmi kamara a közgyűléshez a következő önálló indítvánnyal fordult: Az ez év október 31-én lejárt határidőt ne hosszabbítsa meg többé, különös, méltánylást érdemlő esetekben a kisgyűlés adhasson meghosszabbítást.

A közgyűlés kimondta, hogy nem kíván az indítvánnyal foglalkozni. Ezzel a közgyűlés véget ért.

**Kisgyermekének nevető ajka Testvérjének kedves vonásai Szüleinek jószágos tekintete.**  
 esztendőnk múltán drága ereklyévé válik, ha megörökíti őket otthon meghitt családi körben.  
**És csak pár fillérbe kerül.**  
 Ne holnapután  
 Ne holnap  
**De ma!**  
**vásároljon egy fényképezőgépet Szakál Géza**  
 hirneves amatőr fényképező fotoszaküzletében, Ferenc József ut 34. sz. (Hegedűs Sándor-palota.)  
**Ingyen megtanítjuk fényképezni!**

**Zárt ajtók mögött tárgyalja a debreceni ítélőtábla a nyiregyházi gyilkos Klein Sándor bűnügyét**

**Ehrenfeld Magdát nem idézik meg a tárgyalásra**

A debreceni ítélőtábla június második felében tartja meg a főtárgyalást Klein Sándornak, a nyiregyházi gyilkosnak bűnügyében. A tárgyalást dr. Perjessy Mihály tanácselnök vezeti, a vádat Jeney Gábor főügyész fogja képviselni. A tárgyaláson előreláthatólag csupán Klein Sándort fogják kihallgatni.

Ehrenfeld Magdát, a meggyilkolt Stark Andor menyasszonyát nem idézik meg a tárgyalásra.

Az ítélőtáblai tárgyalást, tekintettel a perben előforduló közérdeklőséget sértő részekre, zárt ajtók mögött tartják meg. A szenzációs bűnpör táblai tárgyalásáról így nem kerülnek nyilvánosság elé részletek. Az ítéletnek is csupán a rendelkező részét fogják publikálni. A táblai tárgyalás, tekintve a hatalmas peranyagot, három napig fog tartani.

**Az Árpád kertben összeomlott egy ház és halálra zuzta a házigazdát**

A debreceni ügyészségen jelentette a hajduböszörményi csendőrség, hogy az Árpád kertben összeomlott Zsupán Gábor 64 éves szőlősgazda háza és

a leomló falak maguk alá temették a házigazdát, aki olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy néhány órai

szenvedés után meghalt.

A vizsgálat adatai szerint a gazdálkodónak már mondták, hogy a háza omladozóban van és életveszélyes a benne való tartózkodás, de nem vette figyelembe és így a saját gondatlansága okozta halálát.

**Magas színvonalu hangversenyt rendezett a zenekedvelő zsidó ifjuság**

Fáy Árpád előadása a zeneértés utjairól.

Nagyszámu és előkelő közönség jelent meg vasárnap délután az izraelita hitközség disztermében, hogy meghallgassa azt a kitünő műsorrall összeállított hangversenyt, amelyet egy tehetséges zongoraművész-növendék támogatására rendezett a debreceni zenekedvelő zsidó ifjúság.

A hangversenyt dr. Vág Sándor, a zsidó reálgyminázium igazgatója nyitotta meg, szépen formált és lendületes beszédben fejtegetve, hogy egy ilyen jótékony-célú est rendezése mennyi bajjal, mekkora akadályokkal jár s örömet fejezte ki, hogy ennyi gátló körülmény dacára ezt a hangversenyt mégis sikerült megrendezni.

Ezután Klein Sándor, ez a műkedvelő, de tehetsége szerint hivatásos fiatal tenorista adott elő Puccinittól és Lehártól egy-egy áriát, tiszta zengésű, férfias erejű és mégis hajlékony orgánumával, valamint szép iskolázottságával most is méltó sikert aratott.

Kiemelkedő száma volt a műsornak Fáy Árpád előadása a zeneértés utjairól. A kitünő zenekritikus egész tanulmány-számba menő értekezést olvasott fel, amelyben rendkívül találó hasonlatokkal világította meg a zene megértésének különböző fokozatait, organikus fejlődésben mutatva be a zeneértést az egyszerű ösztönös megérzéstől a legmagasabbrendű intellektuális átértésig, amelyben a hallgató mintegy munkatársává válik már a szerzőnek és a muzsikusknak. A sokszor mélyebb, nehezebb problémákat is érintő előadás végig lekötötte a közönség figyelmét

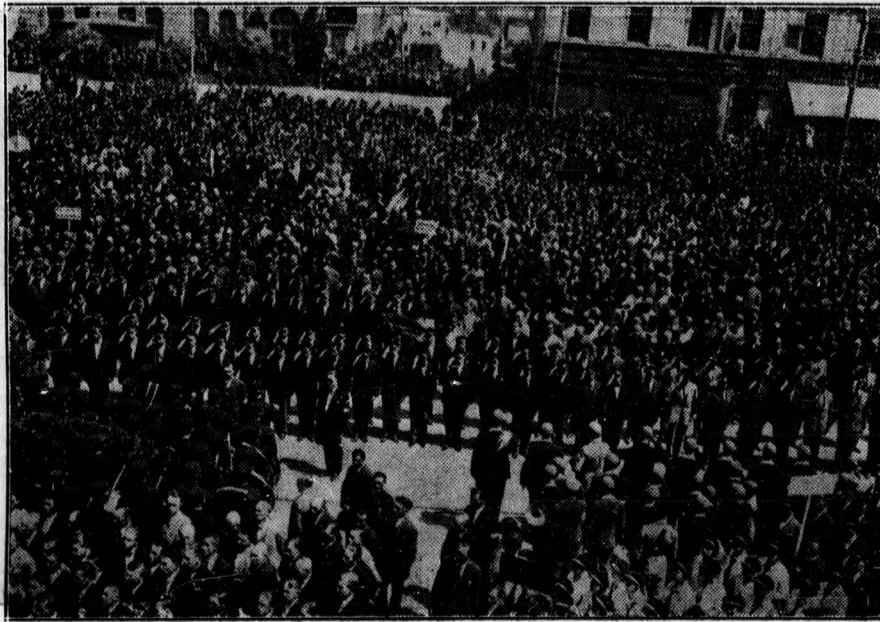
finoman csiszolt stílusával, világos szerkesztésével s főként azzal a tüzes lelkesedéssel, amellyel az előadó a modern muzsika propagátorául szegődött. Hosszan, melegen megtapsolták.

Frieder Kató, aki különben az összes ének- és hegedűszámokat is művészi simulékonysággal kísérte, két önálló számmal is szerepelt a műsoron s úgy Chopin Variációinak, mint Bach Fantáziájának tolmácsolásával megmutatta, hogy komoly, kifejlett zongorista-tehetség, akinek a magasabb művészi feladatok megoldására is megvan az ereje. Nagy, meleg sikere volt akkor is, mikor Rothman Emilnek, az izraelita dalkör kitünő karnagyának egy szép kompozícióját adta elő.



Frieder Kató.

Nagy és megérdemelt tetszést aratott a fiatal énekesnő, Schön Olga is. Hoór-Tempis Erzsébetnek ez a tehetséges tanítványa két klasszikus szépségű dalt adott elő s különösen Thomas Mignon-áriájában ragyogtatta szép zengésű szopránját. Kitünő énektudásához nem mindennapi előadó-készség is járul, ami teljesen érthetővé teszi azt a nagy népszerűséget, amelynek



A revíziós nap közönségének egy része az Arany Bika előtt.

**Minden termetre**



A legmegfelelőbb ruhát a legolcsóbb árban vásárolhatja

**GRÜNFELD**

Adófi és Társánál Kistampom mellett.

Az ifju művésznövendék már most is örvend a debreceni közönség körében.

Az est legkedvesebb száma azonban kétségkívül Lukács Pálnak, a zsidó reál-gymnázium második osztályu tanulójának a hegedűjátéka volt. Danclának egy hegedűszólóját adta elő ez az igazán legszebb reményekre jogosító gyermek, anynyi komoly öntudatossággal, olyan teljes átérzéssel és olyan fejlett technikával, hogy valóban bámulatra ragadta a közönséget, amely egy nemes szórakozásban, magasabbrendű zenei élvezetben eltöltött délután emlékével s a jó cselekedet megnyugtató öntudatával oszlott szét.

**KÉRDEZZE MEG nagymamáját, hogy már ő is kis iskolásleány korában a kézimunka anyagokat BÉNYATS EMIL üzletéből vásárolta.**

**Kiütötte félszemét a felrobbant carbidlámpa**

Debreceni Sándor 22 éves Czeizing telepi lakos vasárnap a kerékpárjára szerelt carbidlámpát javította és a lámpa eddig még nem állapítható módon felrobbant és Debreceni Sándor balszemét a robbanás ereje kiütötte. A súlyosan sérült Debreceni Sándort a mentők részszelítették első segélyben és ki szállították a szemészeti klinikára.

**Két betörés egy napon Debrecenben**

A debreceni rendőrkapitányságnak jelentették, hogy vasárnap éjszaka betörők akarták kifosztani a *Havas harisnyaház* Bádogos uccán lévő üzletét, felfestítették a kirakatvédő deszkalapokat, de ugylátszik megzavarták őket, mert nem folytatták tovább a munkát és a kiratokban levő árukat nem dézsmálták meg.

A Havan ucca 20. szám alatt lévő *Herskovics Jenő*-féle cukorka és gyümölcsüzletben már sikeresen garázdálkodtak a betörők. Behatolva az üzletbe nagyobb mennyiségű cukrot és gyümölcsöt vittek el.

A rendőrség a nyomozást megindította a betörések ügyében.

**Arzénos mérgezést jelentettek a debreceni ügyészségnek**

Hétfőn délelőtt a debreceni ügyészségnek jelentették, hogy Nagyrábé községben arzénos mérgezés történt. *Barabás József* 18 éves legényt 12 nappal ezelőtt megmérgezték és eltemették. A temetés után beszélni kezdték a faluban, hogy a legény nem természetes halállal halt meg. A községi orvosnak is tudomására jutott az eset és ő tett jelentést a debreceni ügyészségen, mely elrendelte az exhumálást és *Barabás József* holttestének felboncolását. *Dr. Preinseberger Jenő* vizsgálóbíró kiutazott Nagyrábéra a vizsgálat megtartására.

1931 május 19.  
**DI**  
**Ti**  
**rés**  
**Végel**  
**testül**  
**polgár**  
 Vasárnap  
 mennyi vá  
 léseket és  
 trianoni bé  
 lett és ez a  
 terjedt  
 Ausztriára,  
 és Bulgáriá  
 megek tünt  
 Debrecen  
 a demonstrá  
 hatalmas t  
 város társa  
 résztvett a  
 impozáns m  
 különbség  
 szerződés el  
 Az óriási  
 jai délelőtt  
**keren és an**  
 talmas teret  
 gekben lepte  
 amelyek má  
 a kivonulást  
 vonalak tel  
 tiltakozó jel  
 lákkal a Pet  
 szervezettek  
 egyesültek  
 rendezték az  
 hosszát tartó  
 készített és  
 terv szerint  
 lott. Ekkorra  
 oldalán sorfa  
 középiskolák  
 az általuk all  
 ezrek és ezre  
 zeti színű lob  
 lakai pedig t  
 Számos háza  
 mellé a gyász  
 zászlót látták  
 A több, mi  
 egyesítő óriá  
 el. A menet él  
 Debrecen vár  
 lajgait két dis  
 nuk következ  
 majd a debre  
 zászlók alatt  
 högyei követ  
 Mihály realis  
 ládtek a vitéz  
 dírokkantak s  
 lottól eltérően  
 nem a régi kö  
 megindító látv  
 fényben csillo  
 csapatok után  
 rokkant hajtot  
 temi ifjuság z  
 után, majd a  
 debreceni vas

# DIVAT SZENZÁCIÓ Nagy pünkösdi kalapvásár!

Márkás kalapok százai válogathat, naponként friss utánpótlás. ANNY-kirakati árai beszélnek. (Csapó-u. 1.)

## Tizenötezer főnyi lelkes tömeg vett részt a vasárnapi revíziós ünnepségen

Végláthatatlan tömegekben vonultak föl az emberek, egyesületek, testületek, hivatalok tagjai a nagy tiltakozásra — Dr. Vásáry István polgármester hatalmas beszédben lejtette ki a nap jelentőségét — Az egész világ magyarjai tiltakozó gyűlést tartottak

Vasárnap Csonkamagyarország valamennyi városában és községében gyűléseket és felvonulásokat rendeztek a trianoni békeszerződés revíziója mellett és ez a hatalmas megmozdulás kiterjedt Amerikára, Németországra, Ausztriára, Hollandiára, Olaszországra és Bulgáriára is, ahol szintén óriási tömegek tüntettek a revízió mellett.

Debrecenben a tiltakozó népgyűlés és a demonstrációs felvonulás régen látott hatalmas tömegeket mozgató meg. A város társadalmának valamennyi rétege részt vett a menetben és a népgyűlésen, imponzáns módon fejezve ki azt, hogy különbözősége nélkül összeforr a trianoni szerződés elleni küzdelemben.

Az óriási arányú felvonulás csoportjai délelőtt kezdtek gyülekezni a Petőfi téren és annak mellékutcáiban. A hatalmas teret és az uccákat sűrű tömegekben lepték el az egyes szervezetek, amelyek már 10 óra előtt megkezdtek a kivonulást. A Piac ucca és a főbb utonalak telve voltak a zászlók alatt, tiltakozó jelmondatokat tartalmazó táblákkal a Petőfi tere tartó testületek, szervezetek, különböző alakulatok és egyesületek csapataival. A Petőfi téren rendezték aztán a menetet s teljes óra hosszat tartott, amíg — a pontosan előkészített és szabatosan végrehajtott terv szerint — az óriási menet összeállt. Ekkorra már a Piac uccának a két oldalán sorfalat állottak a debreceni főiskolások, a középiskolák növendékeinek a százai, az általuk alkotott sorfal megett pedig ezek és ezek helyezkedtek el, a nemzeti színű lobogóval ékesített házak ablakai pedig tömve voltak emberekkel. Számos házra kitépték a nemzeti zászló mellé a gyászlobogót is, vagy a nemzeti zászlót látták el gyászfátyollal.

A több, mint 10.000 főnyi tömeget egyesítő óriási menet 11 órakor indult el. A menet élén a hajduörnmester emelte Debrecen város zászlóját, melynek szalagjait két diszruhás hajdu tartotta. Utánuk következett az Egyetértés zenekara majd a debreceni dalegyletek jöttek zászlók alatt. Utánuk a nőegyletek hölgyei következtek, majd a Fazekas Mihály reáliskola zenekara mögött haladtak a vitézek, a frontharcosok és a diákok századai, a többi alakulattól eltérően nem hatos sorokban, hanem a régi kettős rendekben. Mélyen megindító látvány volt, amint a napfényben csillogó kitüntetésekkel ékes csapatok után egy lábát vesztett hadirokkant hajtotta kis kocsját. Az egyetemi ifjúság zászlója következett ezután, majd az állomási zenekarral a debreceni vasutasságnak nem kevesebb,

mint 2000 főnyi hatalmas oszlopa. Az oszlopot táblák szegélyezték, amelyek mindegyikén egy-egy kiáltvány szerű revíziós mondat állott. Ezeket Zivuska Andor MÁV titkár írta, az oszlopot pedig dr. Major Sándor főfelügyelő rendezte el. Ezután jöttek a többi hivatali alakulatok, élükön Debrecen város tisztikarával, végláthatatlan menetben, köztük a dohánygyár, a világi-tási vállalat, a posta hatalmas oszlopaival. A társadalmi egyesületek seregei vonultak utánuk, imponzáns tömegekben, majd a leventék zárt oszlopai s végül a menethez felzárkózott középiskolai diákság.

Teljes egy óra hosszat vonult az óriási menet méltóságos menetben a Petőfi térről az Arany Bika elé. A zászlók magasan lengtek az oszlopok felett, a táblák harsogtak a trianoni szerződés elleni tiltakozó és a revízió követelő jelmondatokat és szakadatlanul vonultak a különböző testületek csapatai, a dalegyletek egységes csapatok, a diszruhás vitézek, a vasutasság imponzáns tömegei, a dohánygyári munkások serege, a gazdák csizmás csapatok, az egyenruhás bajtársi századok és a leventék fegyvermezett zászlóaljai. Az Arany Bika előtti óriási terepen minden zökkenő nélkül helyezkedett el az embertömeg, amely teljesen megtöltötte a térséget. A felvonuláshoz, csatlakozott és az előre elhelyezkedett csoportokkal több, mint 15.000 ember gyülekezett össze 12 órára az Arany Bika előtt.

A Bika erkélyén foglaltak helyet az előkelőségek s ide vitték fel Debrecen város zászlóját is. Az ünnepélyes nagygyűlést az egyesített dalegyletek által énekelt Nemzeti Hísekegy nyitotta meg, majd a nagygyűlés elnöke dr. Ruffly Vargha Kálmán felsőházi tag lépett a mikrofon elé és mondott lelkes, hazafias bevezető beszédet.

— Egész biztosra vehetjük — mondotta —, hogy Debrecen — a legnagyobb magyar város — népének hőmpölygő ezreit és annak méltóságos tiltakozását meghallja, meglátja az egész világ és éppen ezért békésen bár, de a legnagyobb határozottsággal

apellálunk az egész világ emberiségéhez és lelkiismeretéhez!

Zugó taps és éljenzés fogadta a nagygyűlés ünnepi szónokát, dr. Vásáry István polgármestert, aki megragadó, gondolatokban gazdag beszédben fejtette ki a nap jelentőségét. A beszéd a következőképpen hangzott:

### Magyar Testvéreim!

Néhány nap múlva lesz tizenegyedik évfordulója annak, hogy Trianonban aláírták azt az okmányt, amely az ezeréves Magyarországot szétszaggatta, területének kétharmadát, annak lakosságát s ezek között három és félmillió magyar testvérünket idegen uralom alá juttatta.

Ezt az okmányt megromlott lelkű és megtévesztett itéletű megalkotói békeszerződésnek nevezték el.

Amióta fennáll a világ és amióta az emberiség használja ezt a két szót: „béke” és „szerződés”, sokszor visszaélt már velük, de ezzel a két szóval ilyen visszaélés, mint Trianonban, még sohasem történt.

Azt hirdették akkor, hogy békét és igazságot fognak csinálni e szerződéssel a népek önrendelkezési jogának tiszteletben tartásával.

Nézzenek szét a világban, van-e csak egy kicsinyke hely is, ahol béke volna? Mindenütt folyik a harc talán még kiméletlenebbül, még kegyetlenebbül, mint a véres harcokban folyt, mert nemcsak a fegyverben állók vesznek el, mint a harcokban, hanem

öregek, asszonyok, gyermekek tömegei pusztulnak el hosszú sorvadással, mintha lassan ölné gyilkos kór lepte volna meg őket.

A lelkek izzanak emésztő tűzben mindenfelé. Az egyik oldalon az ádáz gyűlölet, a nemtelen bosszúvágy tüze lobog még mindig, de mind erősebben ég a félelem tüze is a győztes főhatalmak és hatalmak lelkében és ezt a tüzet mindinkább táplálja a lelkiismeret fel-felrobbanó ereje és a mindgyakrabban jelentkező világos pillanatok, amelyek ijesztő képeket vetítenek a győztesek szeméi elé. A másik oldalon a mérhetetlen szenvedés, nélkülözés, a megélhetésért való élet-halálharc, emészt a testet és lelket egyaránt.

Mi türrünk, szenvedünk, nélkülözünk, dolgozunk a mindennapi kenyérért, amelyből már alig-alig jut százazoknak.

És akik ezt a békét megcsinálták, most minden szellemi és anyagi erejüket arra fordítják, hogy minél borzalmasabb tömeggyilkolásra alkalmas szerszámokat fundáljanak ki és állítsanak elő mérhetetlen mennyiségben.

Ilyen békét csináltak!

És lehet-e igazságról szó ott, ahol minden, minden rendelkezés hazugságon, rágalmon, a történelem és a természeti viszonyok meghamisításán alapul,

ahol a legrutabb árulás az érdemes szolgálat, ahol a gyávaság a hálát biztosító erény, ahol



A debreceni revíziós nap. Dr. Vásáry István polgármester beszédet mond az Arany Bika erkélyéről.

nem egyszer a néma halottak fejfáinak kellett a hazugság szégyenbélyegét rástíni azok homlokára, akik világtörténelmet akartak csinálni. És vajjon szerződés-e az, ahol az egyik fél még csak hangját sem hallathatja, ahol az egyik felet úgy kisérik az aláírásra, mint a gonosztevőt bünpere tárgyalására.

Hát szerződés az az okmány, amelynek rendelkezéseit csak az egyik fél köteles megtartani, de a másik nem?

Hogy megcsinálják a történelmet, a szerződésbe vettek fel olyan rendelkezéseket is, amelyek a nemzeti kisebbségeknek legalább a legelemibb emberi jogokat biztosították volna. De ezeket a rendelkezéseket a legnagyobbban, a legerőszakosabban szegték meg. Elszakított testvéreinket egyszerűen kiforgatták vagyonkukból, elvették iskoláikat, templomaikat, lehetetlenné tették számukra a megélhetést és akkor szállították őket, mint kivándorlókat a modern rabszolgaságba, idegen országokba.

És hova lett a népek önrendelkezési joga? Nemcsak az elszakított részen levő nemzetiégeket nem kérdezték meg népszavazással, hogy valóban el akarnak-e szakadni az ezeréves Magyarországtól, de még azt a három és félmillió magyart sem, akik az elszakított részekben laktak.

Az emberiség történelme, ameddig csak az ismeret visszanyulik, a nemzetek egymás elleni harcát mutatja. Ezek a harcok sokszor egy nép teljes kipusztulását eredményezték. Ha a harcnak nem volt ilyen kegyetlen vége, békekötés következett.

Nem állítja senki, hogy ezek a békekötések mindig igazságosak voltak, hogy ezek mindig alkalmasak lettek volna a béke megteremtésére. De az az egy bizonyos, hogy

ezek a békekötések mindig a történelem próbája alá estek.

És ha ez a történelmi próba megmutatta ezek igazságtalanságát, ha ezek a békekötések ellentétben voltak a nemzetek életét mozgató, az emberiség életének irányát meghatározó erővel, a történelem ereje elseperte ezeket a békekötéseket egy újabb harcban. Csakhogy a múltban, amikor az emberiség élete sokkal egyszerűbb formák között folyt, néha századok múlása kellett ahhoz, amíg az élet erői a kirobbanáshoz vezettek.

Az emberiség élete a XIX-ik században hatalmas átalakuláson ment keresztül. Egy század alatt többet haladt előre, mint azelőtt egy



A debreceni revíziós nap. A tizezer főnyi közönség egy része az Arany Bika előtti téren.

Garantált olcsó festő munkátkészít  
**BOLDOGH KÁLMÁN**  
Széchenyi ucca 3. — Telefon 13—19.

**HENTESEK és ITALMÉRŐK**  
figyelmébe!

Jégszekerények, sörkimérő  
puldok legmodernebb kivitelben.  
Kedvező fizetési feltételekkel kapható

**Klement András**  
budapesti lerakata  
Debrecen, Piac ucca 42.

Köszönetnyilvánítás. Mindazon rokonoknak, barátoknak, jó ismerősöknek, akik felejtetetlen halottunk Mikolczi Andrásné temetésén megjelentek s részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk őszinte és hálás köszönetet. A gyászoló család.

A Déri-muzeum hetenkint ötször lesz nyitva. Tekintettel arra, hogy a Déri-muzeum iránti érdeklődés állandóan nagy, a muzeum igazgatósága elhatározta, hogy a nyári hónapokban négy köznapon és pedig kedden, szerdán, csütörtökön délelőtt 9-1 óráig és pénteken délután 3-6 óráig tartja nyitva a gyűjteményt. A délutáni nyitvatartást azért határozta el az igazgatóság, mert a közönség köréből több irányból megnyilvánult az a kívánság, hogy a muzeumot legalább egyszer hetenkint délután is nyitva kellene tartani azok részére, akik elfoglaltságuk miatt délelőtt sohasem nézhetik meg. A négy köznapon a muzeum megtekintése díjas. A köznapokon kívül vasárnap délelőtt 9-1-ig nyitva a muzeum, amikor megtekintése díjtalan.

Szerelmi bánatában öngyilkos lett egy 19 éves leány. Laczkó Etel 19 éves debreceni, Dugonics uccai lakos vasárnap éjszaka felakasztotta magát a lakásán s mire észrevették, meghalt. A megindult vizsgálat adatai szerint tettének oka szerelmi bánat.

A Debreceni Vadásztársulat tagjai részére e hó 20-án este fél 8 órakor a Polgári Lövőde helyiségében óz vacsorát rendez. Jelentkezni lehet a pénztárosnál szerdán déli 12 óráig.

A Zion debreceni betegsegélyző egyesület elöljárósága sajnálattal jelenti, hogy Krausz Kálmán ur, az egyesület rendes tagja és betegfelügyelője f. hó 17-én elhunyt. A megboldogult emlékét, aki egylettünknek mindvégig lelkes tagja volt, hiven megőrizzük. Az elöljáróság.

Dr. Bakucz József egyetemi magántanár, csecsemő- és gyermekorvos lakását és rendelőjét József királyi herceg u. 3. I. 3. alá (Bika-bérlő) helyezte át.

Zsarolással vádolt kereskedő. A debreceni törvényszék büntető tanácsa elé zsarolással vádolva került Horovitz Jenő derecskei kereskedő. A vád szerint a kereskedő Némethy Károly közművestől, aki 9 pengővel tartozott neki, átvett hat darab deszkát és azt nem volt hajlandó addig kiadni, míg pénzt vissza nem kapja. A deszkákat visszakövetelő közművest a segédekkel bezárta a boltjába és azokat a rendőrök engedték csak ki. A tárgyaláson a kereskedő igazolta, hogy a deszkákat Némethy vitte el hozzá azzal, hogy visszatarthatja azokat, míg a 9 pengőt megadni nem tudja. A bíróság felmentette a kereskedőt a vád alól.

LEJÓBB HIRDETÉSI ORGANUM A DEBRECENI FUGGETLEN UJSAG.

A Nyugat május 16-i számának vezetőhelyén Surányi Miklós „Irodalmi életrajzi tanulmányok” címen az irodalmi szabadság hiányáról elmélkedik. Németh László egy tanulmányosorozat bevezető cikkét a rohamosan bontakozó új irónemzedék esztétikájáról ír. A szépirodalmi részben Pap Károly folytatja „A nyolcadik stáció” című regényét. Novellákat Bogdányi H. Ferenc, Kassák Lajos, Móricz Virág és Szenes Pitoska írtak; verseket pedig Berda József, Erdélyi József, Gellért Oszkár és Marschalkó Lia. A figyelő-rovatokban új magyar és spanyol könyvekről számos kritika szól. Külön díszre a számnak Molnár C. Pál két fametszete. A szám ára 2.- pengő. Negyedévi előfizetés 10.- pengő. Kiadóhivatal: V., Vilmos császár ut 34., félemelet. Telefon: Aut. 165-85.

A függetlenkörü gazdaifjakból alakult kalászgárda e hó 24-én, pünköst első ünnepnapján a Royal-szálló nagytermében táncmulatságot rendez. Belépőjegy ára 1 pengő 50 fillér.

Ma, kedden a Tabarinban tánc. Polgári árak. Frissen csapolt sör. Zárva reggel 5-kor.

Exploziós (gyorsjárású) motorkezelői tanfolyam fog megnyílni május hó folyamán a debreceni m. kir. áll. fa- és fémipari szakiskolában. A tanfolyam tartama 6 hét. Előadások este 6-9 között tvannak. Főképp a gépjárművek ismertetésén van a főszű. Az autóvezetést gyakorlatilag is tanítják és pedig a nappali órákban. A tanfolyam tandíja és vizsgadíja 41.- P, a vezetés díja 60.- P (a rendőrségi vizsga díja külön). Bővebb felvilágosítást ad az igazgatóság, Széchenyi ut 2. Telefon 10-02.

Kitűnő minőségű és olcsó szövetek érkeztek Szabó László szabómesterhez, Széchenyi u. 1.

Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknel a természetes „Ferenc József” keserűvíz az emésztőszervek működését hatékonyan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek. Orvosi szakvélemények hangsúlyozzák, hogy a Ferenc József víz különösen üllő életmódnál igen hasznos gyomor- és bélszabályozó szer. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

FONTOS! Gyakran fürödj, mert az egészség legbiztosabb öre a tisztaság. Fürödj a Margit-fürdőben.

SZÍNHÁZ MŰVÉSZET

MŰSOR:

KEDD: Viktória. Timár Ila, Erényi Böske, Pally Mancsi, Antók Ferenc, Unger István és az operettegyüttes bucsufellépése.

SZERDA: Feketeszaru cseresznye. A drámai együttes bucsuja.

CSÜTÖRTÖK: Töltőtoll. Tuboly Lujza, Kormos Ferenc és Misoga László bucsuja. Szinpartoló este. Félhelyárakkal.

PÉNTEK este: Hajnalban, délben, este. Mészáros Béla bucsuja. Szinpartoló este, félhelyárakkal.

SZOMBAT: A sátán maszkja. Utána: Tihamér. A) 4. bérlet. A szezon utolsó premierje.

PÜNKÖSTVASÁRNAP délután: Meseszínház vendégjátéka. Mérsékelt helyárakkal. — Este: A sátán maszkja. Tihamér. B) 4. bérlet.

PÜNKÖSTHÉTFŐ délután: Meseszínház vendégjátéka. Mérsékelt helyárakkal. — Este: A sátán maszkja. Tihamér. C) 4. bérlet. Utolsó előadás.

Az UJ LAKÁSRENDELET magyarázatokkal és joggyakorlattal megjelent. Kapható Hegedűs és Sándor R. T. könyvkereskedésében Piac uccá 34. sz.

RADIO

KEDD, május 19.

Budapest. 9.15: Hangverseny. Közreműködik Budai Mária (ének), Rieger Tibor (zongora) és Kertay Ferenc (ének). Zongorán kísér: Polgár Tibor. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folytatása. 11.10: Nemzetközi vízjelző szolgálat. Vízállásjelentés magyarul és németül. 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 12.05: A rádió házikvartettjének hangversenye. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folytatása. 1: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 2.45: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak. ár folyamhírek. 4: Baloghné Hajós Terézia állatmeséi. 4.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés, hírek. 5: Molnár Endre novellái: a) Fény a hegyen; b) A vén cigány. Felolvassa: Haraszthy Lajos. 5.30: Magyar hangverseny a m. kir. Mária Terézia 1. honvéd gyalogezred zenekarának előadásában az Erzsébet-téri Kioszkból. 6.30: Francia nyelvoktatás. 6.50: „Irodalomtörténeti kapcsolatok a magyar és horvát irodalomban.” Bajza József dr. egyetemi tanár előadása. 7.20: Kézzongorás hangverseny. Előadják: Dohnányi Ernő dr. és Stefániai Imre. 8.15: Újévetversenyeredmények. 8.20: Tölvölgyi Elemér dr. előadása: „Boldog idők, vidám párbajok.” 8.50: A kölni rádióállomás szimfonikus hangversenyének közvetítése Berlinből. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek.

Majd: Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye a Pannónia-szállóból.

Külföld.

Bécs. 11: Gramofon. 12: Zenekar. 3.20: Gramofon. 8.20: Dalest. 9.20: Zenekar. Berlin. 4.30: Különféle táncok. 6: Koloraturáriák. 6.20: Bach-szonáták. 7.30: Fuvószenekar. Kassa. 11.30: Gramofon. 12.30: Cigányzene. 5: Gramofon. 6: Tót népdalok. Utána: Prága. Prága. 11.15: Gramofon. 11.45: Gramofon. 4.10: Gramofon. 4.30: Rádiózenekar. 7.05: Divatos dalok. 7.30: Opera.

MOZI

VIGSZÍNHÁZ TELEFON 14-71

Ma 7 és 9 órakor a legújabb Stolz-operett:

F E L E S É G E M B A B Á J A

A főszerepekben: SZÓKE SZAKALL MAX HANSEN és LYEN DEYERS.

Azon kívül:

REJTELMEK SZIGETE bohózat.

TINTA MUKI KALANDJAI hangos rajzos.

Műsört bevezeti: a legújabb Metro hangos újság.

Előadások kezdete hétköznap 7 és 9 órakor. Elővételi pénztár d. e. 1/2, 11-től 1/2, 1-ig. Pénztárnyitás d. u. 1/2 órákor.

URANIA.

Ma: Tempó Dodó.

SPORT

Magasnívóju játékkal fölényesen győzött a Bocskay a Budai „11” ellen, de a harmadik hely kérdése csak az utolsó fordulóban dől el

Bocskay-Budai 11 3:0 (1:0)

Vasárnap bucsuzott a debreceni közönségtől a Bocskay csapata, amelyre az elkövetkező hetekben óriási feladat vár: Nagyvárad, Magyar Kupa döntő mérkőzések, küzdelem a Ferencvárossal a harmadik helyért, északi tura és mindezek tetejébe Középeurópai Kupa mérkőzések. Két hónapig nem látta és ujjabb két hónapig nem fogja látni a debreceni közönség a Bocskayt. Mindezt pedig csak azért említtük meg, mert vasárnap nem mutatkozott olyan érdeklődés a Bocskay mérkőzés iránt, amint az a fentiek alapján indokolt lett volna. Ugy látszik, hogy a Bocskay csak saját félszében nem attrakció. Az a kétezer néző azonban, aki megjelent, nem bánta a fáradságot és nem sajnálta a pénzt, mert a Bocskay csapata valóban szép játékkal lepte meg híveit.

Mint egy gép, úgy dolgozott a debreceni együttes és a 90 perces küzdelem folyamán alig mutatkozott észrevehető zökkenő. A Budai 11 csapata mindig veszélyes ellenfele volt a Bocskaynak, hiszen az elmúlt bajnoki évben is 3 pontot vitt el Debrecenből. Most azonban nem sikerült a sokszor bevált taktika, a Bocskay kártartó ostroma megtörte a fekete-fehérek ellenállását és végül megszületett a jól kiérdemelt győzelem.

A Bocskay régen játszott olyan jól és fölényesen, mint vasárnap a Budai 11 ellen.

Az I. félidőben olyan nyomasztó volt fölénye, hogy

Budai kapusnak csak egyszer kellett lehajolni a labdáért.

A győzelem kivívása mégsem volt könnyű dolog, mert a budaiak első perctől kezdve védekezésre rendezkedtek be és valóságos emberfalax zárta el a kapu felé vezető utat.



Lantos, a Budai 11 kapusa Vince lövését fogja.



Lantos kifutással ment.

Nem maradt más hátra, mint megszűrni a bombázni és a Bocskay csatárok dicséretes szorgalommal küldözgették a szebbnél-szebb lövéseket kapura. A Budai 11 kapusa, Lantos azonban bámulatos bravúrral fogta a nehézsúlyú labdát és mikor már ő sem segíthetett, ott volt a kapufa, amely utját állta a csatárok akaratának. Vincze és Teleky jártak elől a lövöldözésben, de a szerencse el-

1931 Ra a ku a Budai illésén ségveté Ra s zesitet goztatja képeessé jából ne kulturpo millió p szeg ab szegeke oktatásr süssal g tók szap ményeke meglévő sem tudu Kébeles ban hang mai visz subb tem Több f kor ért v Csak legi Wala Kitünőe tartottal a Város Érdekes sikerült o este a Vá növendéke konai-szín c. vigopera Zeneiskol don: már r teszkül vo meg teths hanem az iskola „na hogy mily ennek az i falai közöt egy vidéki bert tud f növendéket szellemi en segítségéve egysebbe l volnánk, ha nánk ki ebb kik tulajdon ségtelen, h bet, ez a ki gógus kim hétfő esti e kája új éle közé, az ő mas seregét veli, képi i nem kisebb Istvánt illet vezet a nö meg is szola osztozik a s kát ök vége tán igazgató spiritus rect A növend drámai kvali Olga és az pompás bass De kitünő v v á c s Kató, L ő b l Béla Gyula, B a k József. A ki József érdem legén ünnepe nyiltszini tap — A debre szakosztálya e tosan hét órai tanácstermébe Tárgy: 1. A alapján a hus Alelnök válassz voltára tekin teljes számu uton kéri a sz LEGJOBB A DEBRECE



félezer esztendő alatt. A nemzetek élete, különösen a gazdasági élet formáinak megváltozása nyomán, szorosan egymásba kapcsolódott. Ezek a kapcsolatok oly számosak, oly bonyolultak és oly erősek lettek, hogy minden olyan intézkedés, amely emberi tévedésen, elfogultságon, józan látásra képtelen győzelmi mámoron vagy bosszúálláson alapul csupán és nem számol az emberiség életének erőivel, azonnal kiváltja az egyetemes erők ellenhatását.

A történelem próbája a békekötések felett most már nyomn követi a rendelkezéseket.

Ma már nem lehet századokra bekötni az igazság szemét. Nem lehet századokra lenyűgözni az életerőket.

Ma már minden józan ítélettel gondolkozó ember előtt tisztán áll a jövődó:

vagy a békeszerződések sürgős revíziója, vagy a szenvedések és nyomorúságok fokozódása, amelynek más vége nem lehet, mint egy még borzalmasabb világháború és ezzel az emberiség kulturájának végleges bukása.

Sokáig el tudták a szerződések bűnös lelki szerzői hitetni a világgal, hogy ők valóban az igazságot és a békét szolgálták, hogy a szerződések revíziója csak a mi érdekeinket szolgálja s újabb háborúhoz vezetne.

Nagyon kevesen voltak a győzők oldalán, akik nem vesztették el ítélőképességüket, akik rámutattak arra, hogy a szerződések és azok rendelkezései milyen rettenetes következményekkel járnak.

A magyar nemzet örökre hálás lesz Lord Rothermere iránt, aki az igazságot először mondta ki az egész világ előtt, aki először hirdette bátran és férfiasan, hogy z

nem a szerződések revíziója dönti romokba az emberiséget, hanem maguk a szerződések.

Az ő írásai nyomán szinte napról-napra nő azoknak a száma, akik látják azt, hogy

minden bajnak és szenvedésnek, ami nemcsak az egész Európát, de az egész világot kinozza, a békeszerződések az okozói, amelyek nem számoltak azzal, hogy hova fejlődött a nemzetek gazdasági élete, hogy a nemzetek életének és gazdaságának a természeti viszonyok adottságán felépült rendszerét nem lehet ilyen esztelenül felforgatni a legsúlyosabb következmények, a legnagyobb megrázkódtatások nélkül.

Bármilyen fohatalmasságok csinálták is ezeket a rendelkezéseket, az ő erejük és hatalmuk nagyon kicsi azokhoz az erőkhöz, amelyek a nemzetek s az egész emberiség életét mozgatják. Kicsi az ő erejük és hatalmuk ahhoz, hogy elmozdítsák a hegyeket a helyükről, hogy megfordítsák a folyók folyását. Az emberek által rajzolt térképeket meghamisíthatják, de azt a térképet, amit az Ur Isten rajzolt a föld felszínére, meg nem változtathatják.

Azokat a szerződéseket, amelyek nyomán most az egész világ a szenvedések tüzeiben ég, a féltelen földi élvezetek és gyönyörűségek számára emelt kastélyokban csinálták.

A mai napon az egész magyar nemzet megmozdul, akár a trianoni határokon belül, akár azokon túl és több mint tízmillió magyar figyelmzetteti a nemzetek, a népek sorsának intézőit:

vigyázzanak, mert a földi gyönyörűségek és élvezetek csarnokai nagyon könnyen az egész emberiség, az emberi kultúra dohos, hideg kriptáivá lehetnek.

Ne felejtsek el, hogy a jövő a revízió gondolatával elválaszthatatlanul össze van forrva. A revízió gondolatának győzelme a békét és az életet hozza, bukása pedig a harcot és a halált fogja jelenteni millióknak.

**Magyar Testvéreim!**

A teremő Uristen a nemes ércet, a vasat egy tömegben helyezte a föld méhébe. Az ember leszáll ezért és darabokra törölve hozza ki onnan. Tűzbe veti, de ez a nemes érc nem fog elégni a tűzben, hanem megolvad egy tömegben és azután acél lesz belőle, amely a sziklákat megrepeszi. A magyar nemzetet, amit a teremő Uristen helyezett erre a földre, széjjelzaggatták, az emberek darabokra és vízbevetették, de ez a tűz nem fogja elégtetni, hanem acéllá edzi és ütni fog ez az acél, ha azt kívánja a világ. A déli harangszó csak aemrégen hangzott el. Ez arra emlékezteti a

Üzleti kiadásaimat lényegesen csökkentettem, minél fogva új szemüvegeket és javításokat mélyen leszállított árban készítek.  
**Löbl. Gyula látsszeress**  
Piac ucca 63 ss

világot, hogy Magyarországgal szemben örök hálára van kötelezve, mert a kulturát Hunyadi János védte meg a nádorfejérvári csatában a keleti rombolással szemben. Ha a harangok imádságos zugása nem elég arra, hogy felbressze a lelkiismeretüket, tízmillió magyarnak szent fogadása elég lesz, hogy revízió nélkül nem leszbéke soha.

A nagyszabású beszédet sokszor szakította félbe a helyeslés és utána percekig zugott a taps és éljenzés.

Ruffy Vargha Kálmán olvasta fel azután a Népszövetség tanácsához intézendő sürgőnyt, amely a Népszövetség alapokmányának 19. szakasza alapján a trianoni békeszerződés revízióját követeli.

Mélyen megindító látványosság volt, amidőn sok ezer főnyi tömeg egyetlen emberként emelte karját a magasba és kiáltott háromszoros élfjnt annak jeléül, hogy a sürgőnyt elfogadják.

A Himnusz énekelté el ezután a ha-

**A debreceni református tanítóképzőintézet 75 éves jubileumát fényes keretek közt rendezték meg**

Vasárnap délelőtt óriási érdeklődés mellett rendezték meg a debreceni református tanítóképzőintézet fennállásának 75. éves jubileumát. Az ünnepélyre az ország minden részéből érkeztek kiküldöttek és megjelentek Debrecen város társadalmának, egyházi és tanügyi életének vezetői. Megjelent az ünnepélyen dr. Schohaus Vilmos svájci tanítóképzőintézet igazgatója is, akit meleg baráti szálak fűznek dr. Veress Istvánhoz, a jubiláló tanítóképző igazgatójához.

Az ünnepélyt fél 11 órakor nyitották meg a Kollégium disztermében, melyet zsufolóság megtöltött az élkelő közönség. A tanítóképzőintézet Bodnár Lajos tanár által dirigált ének- és zenekara által előadott nyitány elhangzásával dr. Baltazár Dezső püspök mély gondolatokban gazdag, magasszárnyalású imát mondott. Karay Sándor kollégiumi igazgató méltatta a jubileum jelentőségét, az intézet áldásos működését a debreceni ősi kultúra szempontjából. A tanítóképzősök által előadott pompás műsor lepergése után dr. Veress István, az intézet igazgatója tartott határos, alapos tudással készült beszédet, melyben a tanítóképzőintézet történetéről és annak szerepéről az egyház, s nemzeti kultúra emelése terén végzett munkáról adott hí képet, hangsúlyozva, hogy az a kétezer tanító, akik oklevelet nyertek az intézetben, apostolai lettek a tiszta evangéliumi hitnek és az igaz magyar hazaszeretetnek. Az igazgató nagyhatású beszédét zúgó tappsal honorálta a disztermet zsufolóság megtöltő közönség. Az üdvözlések során elsőnek dr. Molnár Ferenc lelkész üdvözölte a jubiláló intézetet a református egyház nevében. Dr. Csűrös Ferenc kulturatanácsnok a vá-

almas embersereg és azután példás rendben eloszlott.

A nagygyűlés és a felvonulás impozáns megrendezéséért vitéz Kolosvári Borcsa Mihály főszerkesztőt illeti elismerés.

Minden magyar városban és községben nagyszabású gyűlést tartottak.

Ugyanakkor az amerikai magyarok Csikágóban és Newyorkban nagygyűléseket rendeztek. Olaszországban Génua, Milánó, Trento, Bologna, Pádua, Róma és Torino voltak a tiltakozó gyűlések tanui. Az osztrák revíziós liga Bécsben, a hollandiai magyar egyesületek szövetsége Amsterdamban, Rotterdamban és Hágában rendezett a trianoni béke igazságtalanságai ellen tiltakozó gyűlést. A szófiai nagygyűlés ünnepi szónoka Lukács György nyugalmazott miniszter volt.

**Molykár ellen**  
védjük, biztosítjuk magunkat a legnagyobb szűcs-áruháznál, **Véghné, Ferenc József ut 4. sz. alatt.**

**Szerenád az Olajütőben véres verekedéssel**

Vasárnapra virradó éjszaka Netser János debreceni cipésmunkás mulatozott a külsőségi vendéglők egyikében és késő éjszaka cimboráival elindult, hogy szénadot adjon egy Olajütőben lakó kiscsányinak, akibe szerelmes. A vendéglőből elvitték a cigányokat is. — Az Olajütőben zárva találták a ház kapuját, mire a szerelmes cipész

átmászott a kerítésen és belülről kinyitva a kaput, bevezette a cigányzenészeket és barátait.

A cigányok a megígért bankók reményében vidáman húzták a nótákat, de egyszer csak hirtelen vége szakadt a szerenádnek és riadtan, feltűnő sebességgel menekültek a cigányok. A riadalom oka az volt, hogy a lakás ajtaja hirtelen kinyílt és

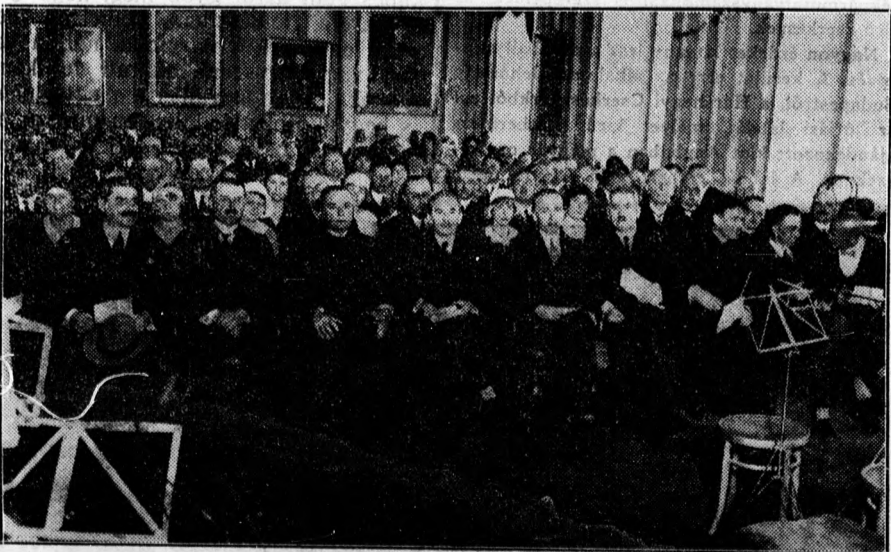
egy villogó baltával hadonászó férfi rohant feléjük.

A cipész a barátságatlan fogadtatástól meglepve, állva maradt és csak akkor vette menekülre a dolgot, mikor a baltától ért ütés következtében kisebb sérülést szenvedett.

**DEBRECENI MUNKASOKNAK ad kenyeret, ha harisnya és trikóáru szükségletét BENYÁTS EMIL harisnyagyártóról szerzi be.**

**Szeretetvendégség az Árpád-téri egyházrészben**

Az Árpád-téri ref. egyházrész nagy gyülekezeti termében 17-én vasárnap délután szeretetvendégség volt a most konfirmált iskolásgyermekek számára. Ezzel kezdte meg az egyházrész lelkes vezetője a gyülekezeti lelkipáncsok munkájának szélesebb területre kiépítését. Az Árpád-téri egyházrészben lakó konfirmált ifjuság összegyűjtése és szövetségben együtt tartása kezdődött meg e szeretetvendégséggel. A hívó szóra 70 gyermek gyülekezett össze szülőkkel és a bibliakör minden jószíviú és szolgálatkés tagjával, úgy hogy a nagyterem szűk lett a megjelentek befogadására. Ott volt a rendezés munkájában a lelkes vezető felesége, rokonsága. A 25. zsoltár éneklésével vette kezdetét az ünnepség, majd Karados Lajos segédlelkész mondott imádságot; ezután dr. Diószeghy Mihály lelkész tartott mély, gondolatokban gazdag bibliamagyarázatot. A lebilincselő beszéd után a megerterített fehér asztalokhoz ült a gyermekcsereg a felnöttek gyülekeztével együtt. Ezzel megalakult az Árpád-téri egyházrészben a konfirmált leányok köre, amelyben a nagyobb és kisebb leányok külön egy-egy csoportban nevelik magukat a lélekgondozói munkában és a szeretetvéteknységben, megfelelő vezetés alatt. Az egyházrész ezután is hívja az egyházrészben lakó konfirmált leányokat a szerdai összejövetelekre. A fiu-ifjuságot később fogják tájékoztatni, illetőleg hívni. Végül a jószíviú adakozóknak és a szeretetvendégség megrendezésében segítő híveknek e helyen is köszönetet mond az egyházrész vezetősége. A bibliáórárt minden kedden este fél 8 órai kezdettel tartják, ahol a lelkes és segédlelkész hetenként fölváltva szolgálnak.



A református Kollégium tanítóképzője 75 éves fennállásának ünnepe. A közönség, az első sorban Baltazár Dezső püspök.

**Kerti butorok, kerti sátor, vaságvak, sodronyágybetét** legjobb minőségben kaphatók **NEUMANNAL, Péterfia 19.**  
**Üzletem és műhelyem** már Hatvan ucca 18. alatt van. **NAGY, műszerész.**

**FEHÉRTÓI**  
temetkezési vállalkozó **DÉGENFELD TÉR 4. SZ.**

Rác József céspölgép tulajdonos életének 74. évében elhunyt. Temetése e hó 19-én délután 5 órakor lesz Köntösgátsor 13. számú házunktól a ref. egyház szertartása szerint tartandó ima után a Kossuth uccai temetőbe.

193  
partolt  
tudtak  
kay há  
csirájál  
dási ki  
ideális  
tárokát  
A per  
kay gó  
utolsó  
kocka.  
tott a  
Telek  
helye  
a kis  
nyom  
A gó  
gyon jó  
gultána  
ben küll  
kay játé  
tosnak  
messég  
Szüne  
játék k  
kay sti  
helyzet  
körül na  
előtt.  
Vincz  
A Boc  
csapatot  
de csak  
ték hull  
támadás  
szélyess  
a 39.  
sége  
Gyözött  
A Boc  
ben kiél  
feladat  
különöse  
voltak te  
pat leg  
M  
még ped  
szélsőha  
gezték,  
lehet im  
Telek  
lön-kül  
Horvát  
el, Máté  
játékán  
tak.  
A Bu  
Elhibázo  
lembe v  
felelő tá  
a gőlsze  
Schuster  
Himlen  
közést.  
1. Ujpe  
2. Hung  
3. Boes  
4. Fere  
5. Nema  
6. III. k  
7. Sabá  
8. Vasa  
9. Buda  
10. Kisp  
11. Básty  
12. Pécs  
III. ker  
nya—Hu  
Nemzet  
Bástya—  
választók  
Tiz d  
a Böcsk  
Több  
Debrecen  
nyére és  
tatja he  
mérkőzés  
feltételei

# Talált pénz, Budapesti férfiruha áruházban vásárol

amit megtakarít, ha a

Csapó ucca 6. — Hubertus 24. — P.

pártolt tőlük. A budaiak félpályáig sem tudtak közben eljutni, mert a két Bocskay hátvéd és különösen Moharos már csirájában elfojtott minden ellentámadási kísérletet, a Bocskay halvesor pedig ideális labdákkal küldte harcra a csatárokat.

A percek gyorsan teltek el, de a Bocskay gól nem tudott megszületni. Az utolsóelőtti percben azonban fordult a kocka. A Bocskay szabadrugáshoz jutott a 16-oson.

**Telekylövés helyett az oldalt helyezkedő Mátéffyhoz passzolt és a kis balösszekötő csavart lövése nyomán a labda közvetlenül a léc mellett surrant a hálóba.**

A gólt nagy ováció követte és nagyon jól tett a Bocskay játékosok hangulatának. A közönség levonulás közben külön-külön megjelenezte a Bocskay játékosokat és ugyanez járt ki Lantosnak is, akinek ez a lovagias figyelmesség láthatóan jólesett.

Szünet után már valamivel nyitabb játék következett, de ez is csak a Bocskay stílusának kedvezett. Több gólhelyzet kihagyása után Horvát kornere körül nagy kavargás támadt a kapu előtt.

**Vincze a zavarosból a kapuba hálászta a labdát.**

A Bocskay két gólos előnye a budai csapatot nagyobb erőfeszítésre sarkallta, de csak kornereket tudott elérni. A játék hullámzóbb lett ugyan, a Bocskay támadások azonban megtartották veszélyességüket és

**a 39. percben Vincze szemfülessége a harmadik gólt is meghozta.**

Győzött tehát a Bocskay 3:0-ra.

A Bocskay csapata minden tekintetben kielégített. A védelem komolyabb feladat híján is nagy javulást árult el különösen Moharos egészséges rugásai voltak tetszetősek. A halvesor volt a csapat legjobb része.

**Mór irányította a látékot.**

még pedig stílusosan és sikerrel. A szélsőhalkok kifogástalan munkát végeztek, nagyobb dicséretet már nem is lehet írni róluk. A csatársorban

**Telekylövés és Vincze együttesen és külön-külön is remek húzásokat mutatnak be.**

Horvát a balszelen biztató formát árult el, Mátéffy szorgalmas volt, míg Markos játékán a teljes letörés jelei mutatkoztak.

A Budai 11 gyenge napot fogott ki. Elhibázott taktikával a halvesor is védelembe vonult és a csatársornak megfelelő támogatás nélkül esélye sem volt a gólszerzésre. Lantos, Hungler és Schluster tüntek csak ki egyénileg.

Himlér bíró precízen vezette a mérkőzést.

## A bajnokság állása

1. Ujpest	21	15	3	3	69:32	33	(9)
2. Hungária	21	12	5	4	65:31	29	(13)
3. Bocskay	21	12	4	5	54:42	28	(14)
4. Ferenc	21	11	5	5	54:26	27	(15)
5. Nemzeti	21	7	8	6	33:35	22	(20)
6. III. k. FC	21	8	5	8	39:39	21	(21)
7. Sabária	21	8	4	9	30:37	20	(22)
8. Vasas	21	6	5	10	38:47	17	(25)
9. Budai 11	21	5	5	11	25:49	15	(27)
10. Kispeszt	21	5	4	12	38:55	14	(28)
11. Bástya	21	4	6	11	35:59	14	(28)
12. Pécs-Bar.	21	5	2	14	25:52	12	(30)

## Az utolsó hat mérkőzés:

III. kerületi FC—Ujpest, Pécs-Baranya—Hungária, Ferencváros—Bocskay, Nemzeti—Vasas, Sabária—Budai 11, Bástya—Kispeszt. (Az előlállók a pályaválasztók)

**Tíz drukker találta el pontosan a Bocskay—Budai 11 mérkőzés eredményét.**

Több ezer szelvény érkezett be a Debreceni Független Újság tipp versenyére és a sok eredmény közül 10 mutatja helyesen a Bocskay—Budai 11 mérkőzés végeredményét. A pályázat feltételei értelmében 10 díjat osztunk ki,

tehát valamennyi győztes megkapja a maga jutalmát. A nyertesek névsora a következő:

Nagy Mária  
Grósz Bertalan  
Domokos József  
Nagy Erzsike  
Faragó Tibor  
Nagy László  
Madar János  
Cseke József  
Vass Zoltán  
Faragó Béla.

A jutalmak kedden este 6—8 óra között vehetők át szerkesztőségünkben.

**Sima forduló az amatőröknek.** A vasárnapi bajnoki forduló meglepetések nélkül zajlott le az amatőröknek. Debrecenben a DKASE 12:1 (4:1) arányban megsemmisítő fölényrel győzte le az

NyMTK-t. A DTE a DMTE ellen győzött megérdemelten 2:1 (1:0)-re, míg a DVSC nehéz pontot adott le Püspök-ladányban a PMAV-nak. Eredmény 1:1. Nyiregyháza a NyKISE 6:0-ra verte a NyÖTSE-t. Kisvárdán a KSE 2:0 (1:0) arányban győzött a tartalékos DEAC ellen. Mátészalkán az NSE 2:1 arányban győzte le az ottani tüzoltó csapatot.

**Két bajnok már van a profiknál: I. liga: Ujpest, II. liga: Attila.** A vasárnapi profi forduló eldöntötte a két liga bajnokságának sorsát. Az Ujpest 3:1-re verte a Sabariát s így már megnyerte a bajnokságot, az Attila pedig a Bak ellen győzve lett a II. liga bajnoka s mint ilyen visszajutott az I. ligába. Egyéb eredmények: Kispeszt—Hungária 2:1. Bástya—Vasas 2:2. Nemzeti—III. ker. 2:1. Ferencváros—Pécs-Baranya 4:0.

## Országos verseny „a vidék legjobb birkozója” címért és Debrecen város sulyemelő bajnokságáért

Országos vidéki birkozókongresszus Debrecenben.

A Magyar Birkozó Szövetség minden évben más-más kerületben országos vidéki birkozókongresszust tart, amelyen az ország négy kerülete (Észak, Kelet, Dél, Nyugat) sportéletének reprezentánsai szokták az évközben felmerült aktuális problémákat megvitatni s kijelölni a jövő év kongresszusának helyét.

Ezzel a birkozókongresszussal egyidejűleg a vendéglátó kerület „a vidék legjobb birkozója” címért országos versenyt rendez, amelyen a négy kerület legjobb birkozói mutatják be képességeiket, illetőleg nemes versenyre kelnek egymás ellen. A győztes kerület egyúttal védője lesz az annak idején Brüll Alfréd által alapított nagyértékű „Győztesek könyve” vándordíjnak.

Az 1931. évi vidéki birkozókongresszust és vidéki bajnokságot a keleti kerület rendezte meg s ez alkalommal a Debreceni Torna Egyesület országos sulyemelő versenyt is irt ki.

Mindkét nagyszabásúnak ígérkező verseny a DTE nagyerdői sporttelepén szabad téren zajlott le s dacára annak, hogy a birkozóversenyen a vidék legjobb többszörös bajnokai, a sulyemelő versenyen pedig a főváros és a DTE országos viszonylatban is elsőrangú sulyemelői vettek részt, a közönség részéről nagyobb érdeklődést nem váltott ki, úgyhogy a különben magas színvonalú versenyek majdnem üres padok előtt folytak le, aminek okát inkább abban látjuk, hogy a verseny rendezősege nem készítette elő kellő propagandával ezt a nagyszabású versenyt, mint a közönség közönyében. Hozzájárult ehhez még az is, hogy a versenyek szabadtéren, a város középpontjától meglehetősen távol eső nagyerdői DTE-sportpályán folytak le s így a közönség nem szívesen tette ki magát annak, hogy a bizonytalan ideig tartó ver-

seny után hosszú gyalogséta árán kerüljön haza.

Súlyos hibának tartjuk azt is, hogy akkor, amikor a birkozóversenyek két szönyegen folytak, ugyanakkor volt a sulyemelő verseny is, úgyhogy ez a verseny ugyszólván a nyilvánosság kizárásával zajlott le.

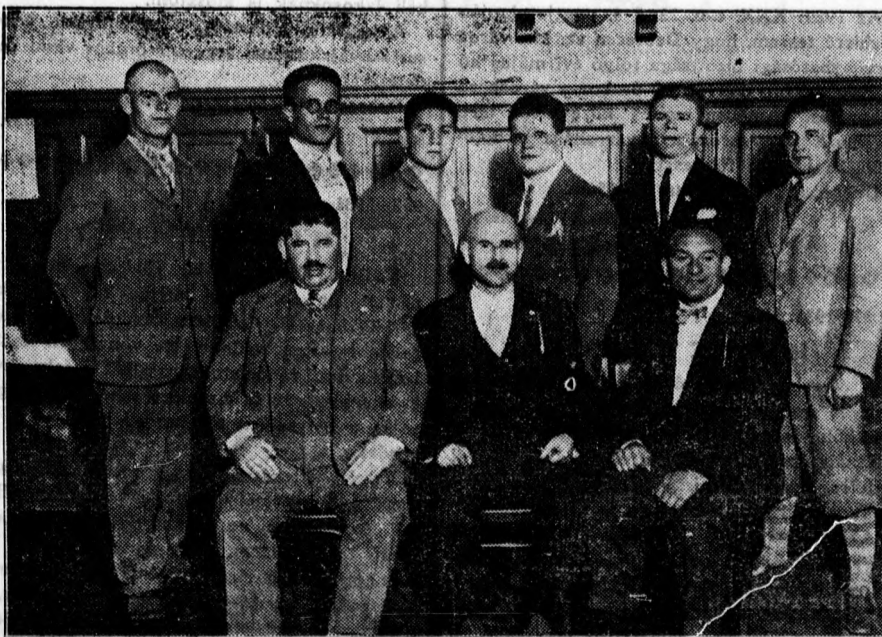
A vidéki birkozókongresszust vasárnap délelőtt 9 órakor a Debreceni Első Takarékpénztár tanácstermében Steinfeld István kir. kormányfőtanácsos, a keleti kerület elnöke nyitotta meg, néhány meleg szóval üdvözölve a kerületek megjelent képviselőit.

A kongresszus ezután különböző ügyeket tárgyalt s megállapítva az 1932. évi kongresszus helyét, amelyet Észak kivánására jövőre Miskolcon tartanak meg, az elnök zárószavával véget ért.

A kongresszus résztvevői innen a revíziós nagygyűlésre mentek, ahol résztvettek a felvonuláson is.

Délután 2 órakor a DTE-pályán bíróvizsga volt, amelyen a keleti kerület bírójelöltjei kivétel nélkül pompás eredménnyel tették le a vizsgát. Hogy ez a bíróvizsga ilyen nagyszerű eredménnyel járt, ezért az elismerés oroszlánrésze dr. Szilágyi Jenő kerületi társelnököt illeti, aki hosszú hetek önfeláldozó, fáradságos munkájával készítette elő a nagyszámú jelentkezőket erre a vizsgára. A vizsgáztató bizottság tagjai, Frankó Mihály szövetségi alelnök, Földi Sándor szövetségi titkár és Molnár György szövetségi képviselő a legteljesebb elismeréssel adóztak dr. Szilágyinak fáradságos és eredményes munkájáért.

Hogy pedig mennyire szükség volt erre a vizsgára, mi sem bizonyítja jobban,



A vasárnapi birkozóverseny győztesei. Balról jobbra: Bán Imre Miskolc, Ökrös József DEAC, Kurucz László Szeged, Lakó László Kecskemét, Tóth Miklós Szeged, Szekfü Kaposvár. Ülő sor balról jobbra: dr. Szilágyi Jenő kerületi társelnök, Földi Sándor szövetségi titkár, Molnár György szövetségi képviselő.

## A javíttasmentes tető

egyúttal olcsó is.

Eternit viharálló és tűzbiztos, az első kiadás egyszerűsége mind az utolsó is.

Kérjen díjtalan prospektust és árajánlatot.

## ETERNIT MŰVEK

Budapest, VI., Andrassy-út 33

Elárúsító helyek: vitéz Onody János, Debrecen, Kigyó u. Feldmann Ede, Sáp, Frenkel József, Hajdudorog, özv. Gelbmann Ignác, Balmazújváros, Goldstein Lajos, Ujfehértó, Klein Kálmán Dávid, Hajdúbozsó, Mezei Jakab, Nyiradony.

minthogy a versenyek lebonyolítását legnagyobb részben már az új bírók végezték a legteljesebb megelégedés mellett.

Nagy melegben, a tűző nap perzselő sugarai mellett kezdődtek két szönyegen a birkozóversenyek s ugyanakkor vette kezdetét a sulyemelő verseny is.

Már a birkozóverseny kezdetén nyilvánvaló volt, hogy a négy kerület versenyében Kelet alul fog maradni s itt a jövőre szorgalmazó tanulságul meg kell jegyeznünk, hogy az ilyen versenyek megrendezésénél a klub-érdekeket sohasem szabad a kerület érdekei fölé helyezni, mert az rendszert megbosszulja magát, mint ahogy az a jelen esetben is történt, amikor a keleti kerület színeiben nem a föltétlenül legjobbak indultak. Főrében ennek tulajdonítható, hogy Kelet a maga 6 pontjával Dél 15, Nyugat 11, Észak 10 pontja mellett a legutolsó helyre szorult.

A „Győztesek könyve” vándordíját 15 ponttal Dél szerezte meg.

Részletes eredmények:

Légsúly. Bajnok: Székfü (Nyugat), 2.

Futó (Dél), 3. Klein (Észak).

Pehelysúly. Bajnok: Tóth (Dél), 2.

Lengyel (Észak), 3. Aparász (Nyugat).

Könnysúly. Bajnok: Lakó (Dél), 2.

Fehér (Nyugat), 3. Szóke (Kelet).

Kisközépsúly. Bajnok: Sramkó (Észak),

2. Ferenczi (Kelet), 3. Kovács (Dél).

Nagyközépsúly. Bajnok: Ökrös (Kelet),

2. Tóth (Nyugat), 3. Hadraba (Dél).

Kisnehézsúly. Bajnok: Kurucz (Dél),

2. Müller (Nyugat), 3. Csótai (Észak).

Nehézsúly. Bajnok: Bánó (Észak), 2.

Bodó (Dél), 3. Kasza (Nyugat).

Debrecen város 1931. évi sulyemelő

bajnokságainak eredményei:

Légsúly. Bajnok: Róna Árpád MTK

230 kg. II. Horgos József Törekvés 227.5

kg. III. Vadkerti Béla Törekvés 195 kg.

Pehelysúly. Bajnok: Brassay Károly

DTE 235 kg. II. Brunner Károly Törek-

vé 212.5 kg. III. Papp István DTE 195

kg.

Könnysúly. Bajnok: Horgos Sándor

Törekvés 235 kg. II. Farkas István Sze-

ged 230 kg. III. Waldinbrett Aurél UTE

212.5 kg.

Kisközépsúly. Bajnok: Garamszeghy

Dezső UTE 262.5 kg. II. Sztólya Zoltán

UTE 232.5 kg. III. Markovics László

DTE 220 kg.

Nagyközépsúly. Bajnok: Koprek Ist-

ván Törekvés 247.5 kg. II. Pap István

DTE 227.5 kg.

Nehézsúly. Bajnok: Kun László Tö-

rekvés 270 kg. II. Fodor János Törekvés

225 kg.

Pontversenyben első a Törekvés, máso-

dik a DTE, harmadik az UTE. A rossz

talajon a versenyzők nagyrésze indiszpo-

náltan dolgozott, így Brassay DTE is, aki

nem tudta megjavítani 245 kilós országos

rekordját, sőt 10 kilóval elmaradt tőle, de

igy is nagy fölényrel, elsőrangú eredmén-

nyel győzött. A DTE sulyemelő gárdája

különbö ma Magyarországon második

helyen áll, a Törekvés után, megelőzve az

UTE-t, az MTK-t. Pap István 227.5 kilós

eredménye, valamint Markovics fejlődése a

legszebb jövővel kecsegtetik a DTE kiváló

sulyemelő szakosztályát. Tárnoky József,

az MBSZ képviselője, a versenyt kellő

eréllyel és pártatlan igazságossággal, köz-

megelégedésre vezette le.

# Legolcsóbb festék

és háztartási cikkekért  
bizalommal forduljon  
Debrecen legrégibb  
festékkereskedőjéhez

**Neumann Nándorhoz**  
Csapó ucca 14. — Cégemnél Takarékosagra  
vásárolhat és aranybélyeget is ragasztok.

A DTE tenisz-csapatá vereséget szenvedett Nyiregyházán. A csapatbajnoki küzdelmek során vasárnap Nyiregyházán az NyLTE ellen szerepelt a DTE együttese és váratlan vereséget szenvedett. Leitner Barna mélyen formán alul szerepelt és meglepetést keltett Fülöp veresége is. Egyedül Ritterné, Miklós és Frank állották meg helyüket. A nyiregyházi csapatcsapatában Brenner feltűnő jól játszott.

**Egyetemi teniszbajnokságok.** Az egyetemi bajnokság döntő mérkőzése során a férfi egyesben Frank 6:3, 7:5 arányban győzött Farkas ellen. A férfi párosban a Brokes-Nemedi pár 6:3, 6:4 arányban verte a Frank-Ungár párt.

**Felkérem a DVSC felsorolt játékosait,** hogy e hó 19-én, kedden délután 5 órára a pályán levő klubhelyiségben igen fontos megbeszélésre okvetlen jelenjenek meg. Barna, Thury, Pálkás, Juhász, Márkus, Nyizanyák, Weisenburger, Béres, Kántor, Pencz, Boros, Szalontai, Tóth, Erdei.

## KÖZGAZDASÁG

### A terménytözsde.

**Budapest, május 18.**  
**Készrúpiac:** Buza: tiszai 77 kg 15.05—15.20, 78 kg 15.20—15.35, 79 kg 15.40—15.70, 80 kg 15.50—15.80, ftiszai, jász. 77 kg 15.00—15.15, 78 kg 15.15—15.30, 79 kg 15.35—15.55, 80 kg 15.45—15.55, dtuli, pestvidéki, bácskai 77 kg 14.85—15.00, 78 kg 15.00—15.15, 79 kg 15.25—15.35, 80 kg 15.35—15.45. Rozs: pestv. 14.60—14.80, egyéb rozs 14.60—14.80, ak. árpa I. 19.00—19.50, tak. árpa II. 18.50—18.75, felsőm. sörárpa 20.50—24.25, egyéb sörárpa 19.50—20.00, köles 14.50—17.00, tiszai tengeri 15.70—16.10, egyéb teng. 14.60—14.80, zab I. 23.00—23.50, zab II. 22.50—22.75, korpá 14.50—15.00.

**Határidőpiac:** Buza: májusra 15.30, 32, 30, 34, 35, zárlat 15.34—35, júniusra 15.25, zárlat 15.24—25. Rozs: májusra 15.40, 45, 40, 30, zárlat 15.30—35. Tengeri májusra 14.35, 30, 10, 04, zárlat 14.04—05, júliusra 14.26, 29, 30, 31, 34, 10, 16, 12, 08, zárlat 14.08—09, augusztusra 14.25, 14.30. Tranzit-tengeri: májusra 11.40, zárlat 11.35—40, júliusra 11.40, 36, zárlat 11.35—40.

### Terménytözsde-zárlat.

#### Csúsgó, május 18.

Előző zárlat	Mai zárlat
Cent, bushel	Cent, bushel
<b>Buza:</b>	
Május 84.75	84.50
Július 63.75—60.625	59.125—25
Szept. 64.125—64.25	59.625
Dec. —	63.375—25
<b>Tengeri:</b>	
Május 56.25	55.625
Július 57.315	56.75
Szept. 56.50	56.49
Dec. 50—49.625	—
<b>Zab:</b>	
Május —	26.50
Július 27	27
Szept. 27.65	27
Dec. 27.50	29.375
<b>Rozs:</b>	
Május —	—
Július 38.75	38.125—38
Szept. 38.50	38.125
Dec. 41.875	41.375

**Liverpool:** 4/6 4/5 3/8 4/6 4/7 1/2.  
**Buenos-Ayres:** Buza május 5.47, július 5.56, tengeri május 3.87, június 3.92, zab május 4.35.

### A valuták hivatalos árfolyamai.

Angol font 27.82—27.97, belga frank 79.50—79.90, cseh korona 16.89—17.01, dán korona 153.15—153.75, dinár 10.01—10.09, dollár 571.50—574.50, francia frank 22.30—22.60, hollandi forint 229.60—230.60, lengyel zloty 63.90—64.30, lei 3.38375—3.42375, leva 4.12—4.18, lira 29.90—30.20, német márka 136.20—136.80, norvég korona 153.30—153.90, osztrák schilling 80.325—80.725, svájci frank 110.25—110.75, svéd korona 153.50—154.10.



### HIRDETMÉNY.

13.777/931. VII.

Értesitem az érdekelteket, hogy a Károly Ferenc József ut 1926. évi burkolatozási költségeinek telkenkénti elosztása elkészült, 15 napi közzemlére kitételét elrendeltem.

A költségelosztást tartalmazó kimutatások a városháza I. emelet 15. sz. hivatalos helyiségében tekinthető meg f. évi május hó 15-től kezdve a hivatalos órák alatt.

Az érdekeltek a költség felosztása ellen 15 nap alatt észrevételeiket írásban adhatják hozzá.

Debrecen, 1931. május hó 13.

Polgármester.

### BÉRBEADÁSI ARVERÉSI HIRDETMÉNY.

A város tulajdonát képező u. n. Nagyalomzug nevű 1104. kat. hold 483 négyszögöl területű ingatlan 1931. május 21-én d. e. 9 órakor a városháza kistanácsstermében nyilvános árverésen bérebe fog adni. Bérleti idő 1931. október 1-től kezdődő 3 év.

A részletes árverési feltételek a II. Gazdasági ügyosztálynál (városháza I. em. 27. sz. szoba) megtekinthetők.

Dr. Vásáry István polgármester.

Debrecen sz. kir. város adóhivatala.

ad 1200/1931. aü.

### HIRDETMÉNY.

Felhívja a városi adóhivatal az érdeklteket, hogy a gazdaságukban foglalkoztatott gazdasági cseledek (szegődményes iparosokat, idény-, sommás munkásokat), gépmunkásokat az 1900: XVI. t.-c. 8. §-a alapján eszközrendelő kötelező balesetbiztosítás végett a szolgálat megkezdése napjától számított 15 napon belül szóval vagy írásban, a munkaszerződés bemutatása mellett a városi adóhivatal 5. sz. szobájában (VII. kerület) jelentsek be. A bejelentéskor a hozzájárulási díj azonnal befizetendő.

A bejelentés elmulasztásából eredő teljes kárért az 1902: XIV. t.-c. 24. §-a, illetőleg az 1912: VIII. t.-c. 5. és 12. §-a alapján a munkaadók felelősséggel tartoznak, ezen felül ezen mulasztás a kihágási eljárás jogkövetkezményét vonja maga után.

Debrecen, 1931. május hó 14.

Városi adóhivatal.

### HIRDETMÉNY.

Az 1929: XXX. t.-c. 23. § 4. pontja alapján közhírré teszem, hogy Debrecen sz. kir. város törvényhatósági bizottsága folyó évi május hó 18-án, hétfőn délelőtt 10 órakor a városháza közgyűlési termében rendes közgyűlést tart, amelynek tárgysorozata a városháza hirdetőtábláján ki van függesztve.

Debrecen, 1931. május hó 15-én.

Dr. Vásáry István sk. polgármester.

14.378/1931. VI.

### HIRDETMÉNY.

A cserebogarak hatósági irtása tovább folyik. A szabályrendelet értelmében a cserebogarak hatósági irtását a tulajdonában vagy használatában levő területen mindenki tírni köteles, azonban az irtást az ingatlan tulajdonosa vagy használója maga is elvégezheti.

Aki a cserebogár hatósági irtását gátolja, vagy megakadályozza, vagy e tekintetben bármilyen módon közreműködik, továbbá aki az I. fokú gözigazgatási hatóságnak az irtás végrehajtásának módjára vonatkozó rendelkezését megszegi, amennyiben cselekménye, vagy mulasztása súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, kihágást követ el és 100 pengőig terjedő pénzbüntetéssel büntetetik.

Közlöm továbbá, hogy a cserebogarak bevételei árát az eddig érvényben volt különkenti 10 fillér helyett 1931. május hó 14-től

kezdődőleg 15 fillérben állapítottam meg.

Miután az alább felsorolt beváltási helyek fentartására szükség nincsen:

1. közb. Sesta- és Sétakertben, Poroszlai ut 46. szám alatt;
2. 7. közb. a Libakertben, Szeffü u. 5. szám alatt;
3. 12. közb. a Tégláskertben, Létai ucca 1. szám alatt;
4. 17. közb. az Ungváry-kertben, Dévai ucca 6. szám alatt, — ezeknek a beváltóhelyeknek a működését a mai nappal beszüntetem.

Ennek következtében a Sesta- és Sétakertben gyűjtött cserebogarakat az Újkertben, Lehel ucca 20. szám alatt lévő beváltóhelyen; a Libakertben gyűjtött cserebogarakat a Vénkertben, Sinai Miklós ucca 10. szám alatt lévő beváltóhelyen; a Tégláskertben gyűjtött bogarakat a Boldogfalvai kertben, Úszó u. 10. szám alatt; az Ungváry-kertben gyűjtött cserebogarakat pedig a Kossuth-kertben, Keresztési ucca 5/a. szám alatt fogják beváltani.

Debrecen, 1931. évi május hó 13.

Polgármester.

### HIRDETMÉNY.

Közhírré teszi a városi adóhivatal, hogy Horváth Gábor debreceni lakostól megváltott és az igényjogosultak között kiosztott mezőgazdasági ingatlanokra vonatkozólag elkészített és juttatott által fizetendő ellenértéket tartalmazó kimutatásokat 1931. május 20. napjától június 5. napjáig a hivatal 2. számú szobájában közzemlére tette ki. A közzemlén fekvő kimutatás megváltást szenvedő és juttatott által a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthető s ellene — úgy a megváltást szenvedő, mint a juttatott — a m. kir. pénzügyigazgatósághoz címzett felebbezéssel élhet a közzemlére tett utolsó napjától számított 15 nap alatt.

Ezen kívül a kataszteri tiszta jövedelemben kifejezésre nem jutó különbözőségek kiegyenlítését s ennek alapján az egyéni kivetések aránytalanságának kiegyenlítését a közzemlére utolsó napjától számított hat óráig a m. kir. pénzügyigazgatósághoz intézett kérvényben kérhetik:

- a) az összes földhözjuttatottak;
- b) ezeknek egyes csoportjai;
- c) az összes földhözjuttatottak, vagy ezeknek egyes csoportja nevében a választmány;
- d) minden egyes földhözjuttatott.

Debrecen, 1931. évi május hó 13-án.

Városi adóhivatal.

### HIRDETMÉNY.

Értesitem a gazdaközönséget, hogy a város Hortobágy pusztáján a részes szénakaszátatás f. évi május hó 18-án, hétfőn megkezdődött. Debreceni lakosok részére május 19-én lesz kiosztva kaszáló. Amennyiben a debreceni lakosok a rendelkezésre álló kaszálóterületek lekaszáására kellő számban nem jelentkeznének, úgy május hó 20-tól, azaz szerdtől kezdve a nem igényelt kaszálóterületek idegen közsg-beli lakosoknak is kiosztom.

A kaszáló kiosztása a disznóföldi közös sertésnyáj kutjánál reggel 7 órakor veszi kezdetét.

Debrecen, 1931. évi május hó 16.

Polgármester.

9522/1931. szám.

### HIRDETMÉNY.

Közlöm, hogy a m. kir. földmivelésügyi miniszter ur folyó évi május hó 6-án kelt 14.640/1931—II. 4. számú rendeletével a tengerimoly elleni védekezésre vonatkozó korábban kiadott rendeletnek hatályát a folyó évre is kiterjesztette és a védekezésnek bizottságok útján a helyszínen történő ellenőrzését is elrendelte.

Felhívom tehát a város érdeklte közönségét, hogy a tengerimoly hernyójának irtása céljából, amennyiben az előző évi termésből származó tengeriszárát, vagy annak bármely részét, továbbá a cirok növény minden szárrészét május hó 15-éig fel nem használták, a megmaradó készleteiket csak megfelelő módon elvermelve, vagy száraz, zárt helyen (padlás, pajtában, istállóban stb.) elraktározva tarthatják meg továbbra is. A fel nem használt, sem az előirt módon el nem raktározott készletet pedig meg kell semmisíteni (elégetni), hogy a tengerimoly pilléjének kiropítása megakadályoztassék.

A mult évi termésből származó tengeriszár-ból kerítést, sövényet, csöszkunyhót készíteni, vagy azt tetőfedésre felhasználni nem szabad.

Felhívom továbbá mindazokat, akik táblákban eladás céljaira (tehát nem a saját házi-szükségeikre) cirkot termelnek, hogy azt kötelesek a terület nagyságának megjelölésével együtt a városi elsőfokú közigazgatási hatóság (Kossuth u. 10. sz.) földszint 45. számú hivatalos helyiségében, a hivatalos órák alatt legkésőbb folyó évi június hó 30-áig bejelenteni.

A fenti rendelkezések végrehajtását folyó évi május hó 15-ét követő időben a hatóság bizottságok útján a helyszínen fogja ellenőriztetni és azok ellen, akiket mulasztásban talál, az 1894: XII. t.-c. 95. §-ának k) pontjába ütköző kihágás miatt az eljárást a hatóság meg fogja indítani és azonkivül tengeri- és cirkoszár készleteiket a mulasztók költségére és veszélyére meg fogja semmisíteni.

Debrecen, 1931. május 15.

Debrecen sz. kir. város elsőfokú

közigazgatási hatósága:

Dr. Vass Károly

tb. főjegyző.

41/1931. kpv.

### HIRDETMÉNY

az országgyűlési képviselőválasztói joggal bírók ideiglenes névjegyzékének közzemlére kitételéről.

Debrecen sz. kir. város központi választmánya az országgyűlési képviselőválasztásáról szóló 1925: XXVI. t.-c. 38. §. 10. bekezdése értelmében értesíti a város közönségét, hogy a Debrecen sz. kir. város törvényhatósága területén levő 3. választókerület választóinak az ugyanazon t.-c. említett §-a rendelkezései szerint elkészített 1932. évi ideiglenes névjegyzéke a városháza I. emelet 1. számú helyiségében (közgyűlési terem) 1931. évi május hó 16. napjától június hó 14. napjáig bezárólag naponként (vasárnap is) reggel 8 órától déli 12 óráig közzemlére lesz kitéve. Ezen idő alatt az ideiglenes névjegyzéket a város polgármestere megbízottjának jelenlétében naponként (ünneppnaponként is) reggel 8 órától déli 12 óráig mindenki megtekintheti és a megbízott jelenlétében a jelzett határidőn belül, köznapokon délután 2—6 óráig lemasólhajta.

Az ideiglenes névjegyzékbe történt jogosulatlan felvétel ellen bármelyik választó, a kihagyás miatt azonban csak maga az érdeklte szólhat fel. A felszólalások írásban a központi választmányhoz 1931. évi május hó 16-tól május hó 30-ig bezárólag a városháza I. emelet 1. sz. helyiségében (közgyűlési terem) nyújthatók be.

A felszólaló köteles felszólalását indokolni és mellékelni, illetőleg bemutatni azokat az okirati bizonyítékokat, amelyeknek megszerzése

**Most jelent meg!**  
**A földteherrendezésről szóló törvény és végrehajtási rendelete.**

(Az 1931: VIII. t.-c. és az 1900/1931. M. E. sz. rendelet az eljárás ismertetésével és részletes magyarázatokkal.)

Irták:

Ifj. Dr. GERGELY JENŐ

és

Dr. Mészöly Imre

budapesti ügyvédek.

Árai: 1 P 50 fill.

Gyakorlati utmutató földbirtokosok, pénzügyészek, gyárosok, ügyvédek, mérnökök részére.

Kapható:

**HEGEDÜS és SÁNDOR RT.**

könyvkereskedésben,

FERENC JÓZSEF UT 34.

se az e  
azokra a  
megszerz  
ban, akk  
hogy azo  
legyenek.

Annak,  
törvény  
közhivata  
jellegű i  
nyilvános  
les hala  
mindazok  
ban felho

A felsz  
amely az  
lásban uj  
A felsz  
szólalás á  
érkezze fe  
fentjelzett  
lére leszn  
tere meg  
megtekin  
óráig lem

A felsz  
tási törvé  
megillet,  
hó 14-ig  
nyújthatn  
módon ke  
mint a fel

Kelt De  
lasztmány

**Mo**  
től ru  
sággal  
vitanál  
**AD**  
Batty

**gép**  
hog  
és min  
legpont

**Ehr**  
Ar

**Nell**  
minder

**S**

MINDEN  
Kedve  
Alacs  
DINGER  
DEBR

**Molyk**  
vállalok,  
csönt

**NA**  
Szen

Vételné  
lé-es tisz  
5 pengő  
2 pengő  
Mész és

**FÜLÖ**

se az egyes egyéneknek módjában állhat, azokra a bizonyítékokra pedig, amelyeknek megszerzése az egyeseknek nem állhat módjában, akként köteles felszólalásában utalni, hogy azok feltalálhatók, vagy beszerezhetők legyenek.

Annak, aki fel akar szólalni, a választójogi törvény 40. §-a értelmében minden hatóság, közhivatal, közhivatalnok, lelkész, nyilvános jellegű intézmény, egyesület, alapítvány és nyilvános számadásra kötelezett vállalat köteles haladéktalanul rendelkezésre bocsátani mindazokat az adatokat, amelyek a felszólalásban felhozottak bizonyítására szükségesek.

A felszólalás oly változásra is alapítható, amely az összeírás óta állott elő. A felszólalásban új bizonyíték is felhozható.

A felszólalónak, amennyiben kívánja, a felszólalás átvételéről elismervény adatik. A beérkező felszólalások benyújtásuktól kezdve a fentjelzett helyen és időben szintén közszemlére lesznek kitéve, azokat a város polgármestere megbízottjának jelenlétében mindenki megtekintheti és köznapokon délután 2-6 óráig lemásolhatja.

A felszólalásokra mindazok, akiket a választási törvény 40. §-a szerint a felszólalás joga megillet, az 1931. évi május hó 16-tól június hó 14-ig bezárólag írásban észrevételeket nyújthatnak be. Az észrevételeket ugyanolyan módon kell megszerkeszteni és benyújtani, mint a felszólalásokat.

Kelt Debrecen sz. kir. város központi választmányától 1931. évi május hó 15-ik napján.

H. polgármester,  
központi választmányi elnök.

**Molykár ellen**  
téli ruhák gondozását felelősséggel vállalom. 20 pengő értékű javítvánál gondozási díjat nem számítok,  
**ADLER** szücsmester  
Batthyány u. 2. Telefon 17-08.

Mindenféle  
**géplakatos munkákat,**  
hogasztást, esztorgályozást  
és mindenféle hengerfurásokat  
legpontosabban és legerősebben ár  
mellétt készítik,  
**Ehrenreich Sámuel**  
Arany János ucca 37.

Nélkülözhetetlen  
minden háztartásban



**SINGER**  
VARRÓGÉP

MINDENT VARR, STOPPOL ÉS HÍMEZ

Kedvező fizetési feltételek  
Alacsony havi részletek.

SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.

DEBRECEN, PIAC UCCA 79.

**Molykár elleni megóvást**

vállalok. Finom szőrmékre kölcsönt folyósítatok. Tűz- és betörés ellen biztosítva.

**NAGY JÓZSEF**  
szücsmester  
Szent Anna ucca 3. sz.

Vételkényszer nélkül tekintse meg 340 filléres tiszta hasából aprított tűzifánkat. 5 pengős friss kátránypapírunkat, 2 pengős szigetelő lómozunkat. Mész és egyéb építkezési anyagok legolcsóbban

**FÜLÖP és PROHÁSZKA**  
Mester ucca 28.

**Mi olcsóbbak vagyunk!**

1 pár gyermek zokor, sok szám — 20 fillér  
1 tavaszi divat kesztyű — 90 " "  
1 " Nácisz selyem harisnya 1.88 " "  
1 " Nor-coc 2.80 " "  
1 drb selyem kombiné " " 2.20 " "

**Csipke-Rövidáruszaküzlet**

Hatvan ucca 1., (Püspöki palota.)

MEGHÍVÓ.

A Tolkereskedelmi Részvénytársaság debreceni cég 1931. évi június hó 10-ik napján d. e. 12 órakor Debrecenben, Hatvan ucca 37. sz. alatti irodahelyiségében

RENKIVÜLI KÖZGYÜLEST

tart, amelyre a társaság részvényesei tisztelettel meghívattak azzal a figyelmeztetéssel, hogy az alapszabályok 14. §-a szerint részvényeiket szelvényekkel együtt a társaság pénztáránál (Hatvan ucca 37.) három nappal a közgyűlést megelőzőleg le kell tenniük.

Tárgysorozat:

1. Alapszabályok módosítása.

Debrecen, 1931 május hó 18.

Az Igazgatóság.

MÉRAY-féle

**háromkerekű  
teherautó**

(8 hónapig volt fizemben)  
cca 2-300 kg. teherbírásra

rendkívül olcsón  
eladó.

Cím a kiadóban.

**APRÓ HIRDETÉSEK**

Bejárónő felvétetik, jelentkezés 10-től. —

Izr. kistemplomban férfifülés és többféle butorok eladók. Csillag 87. 262a

Kifutó fiú jóhából, felvétetik. Barta Ferencné, Piac 55. 261a

Kifutónak fiatal leányt azonnal felveszek. Mandel, Busi u. 21. 256-a

Chevrolet gyorsautó, elsőrangú, — üzemképes, kedvező részletre eladó. Neuländer karosszériagyár, Erzsébet ucca. 257-a

Pászka, míg a készlet tart, kapható. Steinberger, Hatvan u. 61. 255-a

Törlesztés kölcsönt, földbirtokra, házra és építkezésre váltókölcsönt folyósítottok. József kir. herceg ucca 44. Mandel. 253-b

Uccai butorozott szoba kiadó. József királyi herceg ucca 44. 254-a

Butorozott különbejáratu szép szoba fűdőszobával 1-2 személynek kiadó. Hatvan u. 2., I. emelet. 252-a

Fűszeres fiókos állványt jó állapotban veszek. Cim a kiadóban. 251-a

Két uccai szoba, konyha, speiz, mellékhelyiség kiadó. Reáliskola ucca 6. 258-a

Jó kóser kosztot adok kihordásra. Bercsényi u. 8. szám. 259-a

Eladó fekete zakóöltöny külön nadrággal. Szent Anna 29., udvari emelet. 3708-a

Kiadó lakások, kettő szobás, bármikorra. Vénkert, Domokos ucca 16. 3709-a

Eladó cséplőgarnitúra 6-os magánjáratu vasrámás cséplőszekrényvel, jó karban, teljes felszereléssel, jutányosan. Értekezhetni Gazdák Bankja, Kossuth ucca. 3707-a

Eladó Bihari telepen vágóhidnál egy új ház és a Mester ucca végén a sorompónál egy új ház, 30 évre adómentes, 2 szoba, terasz és mellékhelyiségekből áll. Mindegyik ház ára 5500 pengő, de 1500 pengővel részletre megvehető. Értekezni Gazdák Bankja, Kossuth ucca. 3706a

Öndolálást bevezettem, külön terem, fővárosi munkaerő, olcsó árak. Kékedy, Király u. 5. 263b

Csinosan butorozott szoba olcsón kiadó. — Degenfeld tér 3. Paszternák. 264b

**Pünkösdre nagy kedvezményt ad Schimmer Mórné,**  
már 5 pengőtől egy izléses kalapot kap Piac ucca 2. — Tekintse meg kirakatomat!

**Üzletem**

Batthyány ucca 22, szám alá helyeztem.

**PAULO** vésnök, béliyegzőkészítő és látszerkereskedő.

**ADLOVITS GARAGE**

külön elzárható boszok már havi 12 pengőért bérelhetők.

**ADLOVITS** autó és motorjavító üzeme

DEBCECEN, MIKLÓS UCCA 49.

**„TANTAL” és más folytonégő KALYHAK**

BÉSZLER és DAVID vaskereskedésében Piac ucca 7. Kossuth szobor mellett.

**Azonnal kiadó lakások:**

**Egy II. emeleti garszon lakás,**

mely áll egy nagy szobából, előszoba és fürdőszobából

**Egy III. emeleti uccai lakás,**

mely áll 5 szobából, előszoba és fürdőszobából s minden más komforttal.

**Valamennyi lakás központi fűtéssel. A házban személyfelvonó van, amely a lakók által ingyen vehető igénybe. Érdeklődni Piac ucca 34. könyvkereskedésben.**

**APRÓ HIRDETÉSEK**

**Levelezés**

Házasságot

— a legjobb zsidó körökben is — megbízhatóan, teljes diszkrécióval közvetítek. Levélbeli érdeklődéshez bélyegyet kérek. Cim megtudható a kiadóhivatalban. 3156-d

**Betöltendő állás**

**JÓ MEGJELENÉSÜ**  
hölgyek és urak, kik rábeszélő képességgel bírnak, fix fizetéssel és magas jutálékkal felvétetnek. Jelentkezés: reggel 8-9 óra között. Cim a kiadóban.

Perfekt

főzőnőt hosszú bizonyítvánnyal, ki szépen mos és vasal, keres június 1-ére kis család. 35 éven aluli jelentkezzen a kiadóban. 2021-d

ARCKÉPES

rikkancsigazolvánnyal rendelkező riikkancsokat, lapki-hordásra és árusításra fix fizetéssel és jutálékkal felvesz a kiadóhivatal. Jelentkezni d. e. 8-9 óra között, Piac ucca 49., II. udvar, nyomda.

Bejárónő

ebédkihordásra keresek. Darabos ucca 29., udvarban jobbra. 3703-a

Kifutófiut

felveszünk, ki kerékpározni tud. Timár u. 52., fűszerüzlet. 238-b

**Mass keresés**

Özv. uriaszony betegápolás, üzletben kiegészítőnek vagy pedig házvezetőnői állást vállal. Özv. Molnár V.-né, Bagamér. 3624-a

10 tagu

családapa bármilyen megfelelő állást keres, mindenre alkalmas. Cim a kiadóba kérem. 3430-d

Házvezetőnő

idősebb urhoz, urnőhöz — gondviselőnek, jól főz, varr, megbízható, jobb lelkű, szerény igényű, nyugodt otthonra vágyik, goromba munkát nem vállal, azonnali állást keres. Cim a kiadóban. 2084-d

Házvezetőnő,

ki nagyon jól főz, szépen varr, felső ruhát és fehérneműt, privát vagy gazdaságban, szabad idejében német órát is ad, goromba munkát nem vállal, állást keres. Cim a kiadóban. 2084-d

Intelligens

német nevelőnő, megbízható, állást keres. Turay iroda, Miklós u. 8. 244-a

**Ingatlan**

Eladó

öt és fél hold föld házzal, kedvező fizetéssel. Miklós u. 13. 671-d

Nádudvar

határában 300-400 hold kitűnő sziki legelő, istállóval, vagy hodállal bérebe ez évre kiadó. Nádudvari plébánosnál. 3580-c

Házhelyek

Kerekes telepen, Szávay Gyula ucca 2. szám alatt előnyös törlesztésre eladók. 3557-b

Eladó

Homokkert, Bujdosó ucca 3. számú ház több rendbeli lakosztállal, 490 négyszöglettel. Értekezni ugyanott Horváth Károly postaaltiszt ház. és telektulajdonosnál. 3641-a, 15.

Föld,

5 és fél hold, házzal a város alatt eladó. Miklós ucca 13. 632-d

Baromfitenyésztésre,

méhészkedésre kiválóan alkalmas családi ház óriási telekkel olcsón eladó. Értekezhetni Eötvös ucca 59. 3621b

Emeletes

modern bérház, nagyjövőjű piactéren, 30 szobával, 16 konyhával, óriási boltokkal, gyárhelyiséggel, műhelyekkel 500 öln, haláleset miatt olcsón eladó. Csapó 11. 202-a

Földbérlet

Haláp szélén 47 k. hold föld októberre bérbeadó. Kigyó 37. 3650-a

Csoda

olcsó földvételek! Bellegelőn feketén, várostól 4 kilométerre 20 és 30 holdas I. oszt. prima tanyásbirtokok, Ondódon 6 és 11 holdas. — Bővebbet Samu János OFB engedélyesnél, Hunyadi ucca 24. 3676a

Kiadó

88 hold szántóföld Bellegelő, mipepércsi ut. Értekezni lehet Péterfia 50. sz. 3514-c

Eladó

Homokkert, Kiss Áron u. 6. sz. 26 évig adómentes új ház 4 szobás urilakással, minden mellékkel, gyümölcsös. 240-a

**Üzletem**

Kiadó

irodának színházra néző II. emeleti balkonos 2 szoba, előszoba, azonnal elfoglalható. Kossuth u. 8. 2166-d

Üzlethelyiség

azonnal kiadó. Hatvan u. 3603-c

NYÁRI APRÓHIRDETÉS TIZ SZÓIG HARMING FILLÉR ÉS EGYSZERRE KÉT REGGELI LAPBAN JELENIK MEG. MINDEN TOVÁBBI SZÓ 3 FILLÉR. VASTAGBETŰVEL SZEDETT SZAVAK DUPLÁN SZÁMÍTANDÓK. — ÜZLETI HIRDETÉSRE MÁS TARIFA. FELVILÁGOSÍTÁS 18. ÉS 8-12. SZÁMU TELEFONON.

# APRÓHIRDETÉSEK

APRÓHIRDETÉSEK FELADHATÓI: FŐKIADÓHIVATALUNKBAN: FERENC JÓZSEF UT (PIAC UCCA) 49. SZÁM, FŐKIADÓHIVATALUNKBAN SZÉCHENYI UCCA 2. SZÁM, A HEGEDŰS ÉS SÁNDOR RT. KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN PIAC UCCA 34. SZÁM ALATT ÉS A „MARGIT“-FÜRDŐ PÉNztÁRÁNÁL. —

**Irodának**  
alkalmas szoba telefonnal kiadó. Piac ucca 58. sz., II. em. 28. ajtó. 104—c

**Kiadó**  
üzlet nagyon olcsóért Cegléd ucca 16. Bodegának és friss gyümölcs eladására biztos megüthet, mivel nagy forgalmu ucca. 3600—c

**Üzlethelyiség**  
kiadó kitünő helyen, Piac u. 75. alatt. 3604—b

**Kiadó**  
üzlethelyiség, irodának is alkalmas, nagyállomás közelében. Értekezni Késes u. 3. sz., keresztépületben. 236—c

**Lakást keresők**

**KERTI**  
nyári lakást keresek. Ajánlatokat „Nyári lakás” jellegűre a kiadóba kérem. 1870—d

**Kiadólakás**

**Két**  
szobás, fürdőszobás lakás konyhával és összes mellék-helyiségekkel, butorral vagy anélkül kiadó. Cim a kiadóhivatalban. 1693—d

**Szép**  
világos kis szoba esetleg varrónőnek is kiadó a központban. Cim a kiadóban. 2020—d

**Három,**  
esetleg négy szobás téli-nyári lakás minden kényelemmel ellátva egyetemhez közel kiadó. Értekezhetni: Honvéd u. 9-B. 592—d

**KÖZPONTON**  
egészséges, napos szoba 1—2 személy, esetleg házaspár részére olcsón kiadó. — Cim a kiadóban. 909—d

**Butorozott szoba**  
fürdőszobával, különbejárattal, kiadó. Cim a kiadóban. 2075—d

**Három szobás,**  
fürdőszobás modern lakás nagy kerttel egyetem mellett azonnal kiadó. Értekezhetni: Honvéd ucca 9-B. 2088—d

**KÖZPONTON**  
szerényen butorozott szoba azonnalra kiadó. Cim a kiadóban. 1338—d

**Kétszobás**  
modern lakás, előszoba, fürdőszoba, konyha, gáz, parkett augusztustól kiadó. — Vigkedvű 11. 128—d

**Csinosan**  
butorozott szoba, esetleg fürdőszoba használattal. — Püspöki palotában kiadó. Érdeklődni Szöllősi dohány-tözsde, Hatvan u. 1. 127—d

**Kiadó lakások**  
azonnalra. Egy II. emeleti garzon lakás, mely áll egy nagy szobából, előszoba és fürdőszobából, egy III. emeleti uccai lakás, mely áll 5 szobából, előszoba és fürdőszobából s minden más komforttal. Valamennyi lakás központi fűtéssel. A házban személyfelvonó van, amely lakók által ingyen vehető igénybe. Érdeklődni Piac ucca 34., könyvkereskedésben. 3512—d

**Kiadó**  
junius 1-re egy szoba, konyha, speiz. Erzsébet 83. 226a

**Három**  
szobás uccai lakás irodának, rendelőknek vagy pincekonyhával lakásnak kiadó. Miklós u. 17. 156—c

**Butorozott szoba**  
fürdőszobával, esetleg konyha használattal kiadó. Miklós u. 4. 235—d

**Különbejáratu**  
csinosan butorozott szoba kiadó. Simonffy ucca 44. 50—d

**3 szobás**  
parkettes, fürdőszobás lakás kiadó augusztus 1-re. Timár 52. 239—d

**Butorozott**  
szoba, teljesen különbejárattal, kapukulccsal kiadó. Fűvészkeret ucca 12., II. 237—a

**Két**  
szoba, konyha július 1-re kiadó. Bónis, Csokonai u. 23. 245—c

**Különbejáratu**  
csinosan butorozott kétágyas szoba kiadó. József királyi herceg u. 62. 137—b

**Különbejáratu**  
butorozott szoba azonnal kiadó. Püspöki palota, I. em. ajtó 3. Fischer. 117—c

**Eladás**

**Lokomobil,**  
8 HP, 6 légkörös magánjáró, fogas, Marsal, eladó. Tóth, Bujdosó u. 10. Debrecen.

**Vagyont**  
gyűjthet mindenki, ha Takarékosági könyvecskéjével ékszer, órát, ezüstöt vásárol. Beszerzési forrás Engel László ékszerész, Piac ucca 44. 589—d

**Kerékpárok,**  
használt, de kitünő állapotban, igen olcsón eladók. kedvező részletfizetés mellett. Debreceni Autóforgalmi, Hatvan u. 53. 182—d

**Partiba**  
vásárolt. férfiruhaszövetek eddig nem létezett olcsó árban kaphatók. Kossuth ucca 7. sz., keresztépület. 3262—d

**CEMENTLAPOK.**  
betoncsövek, kutyűrűk legolcsóbban beszerezhetők Lukács Vilmos és Testvére cementárúgyárban, Debrecen, Károly Ferenc József ut 3. sz. 1100—d

**Négyülékes**  
másfél literes kis autó és A. J. S. oldalkocsis motorkerékpár eladó. Cim a kiadóban. 2165—b

**Elsőrendű**  
diófa íróasztal teljesen jó állapotban eladó. Varga u. 31., trafik. 71—b

**Jégszekrény**  
jókarban levő, eladó. Jókai u. 33. Izrael. 110—d

**Raktáron**  
lévő összes férfiszöveteket, mosókelméket meglepő olcsó árban árusítok. Maradékok félárban. Domán, Csapó u. 4. 118—b

**Kátránypapir**  
és elszigetelő lemez P 4—5 árban, míg a készlet tart kapható. Miklós u. 13. 632—d

**Rőfösüzleti**  
állványok, puldok, csillárok, gázkályha olcsón eladók. — Rose, Hatvan u. 6. 121—b

**ABRONCSVAS**  
mázsánként nyolc pengőért kapható. Nyomda, Piac u. 49., II. udvar.

**Csoda**  
olcsó férfi és női szövetek, felöltő kelmék, vászonruhaanyagok, lüszterek feltűnő olcsó árban Weisznál, Piac 73. 135—d

**Eladó**  
egy szőlőpermetező gép. Batthyány ucca 12. 3663a

**Petőfi Sándor-féle**  
emléktáblás házban, Batthyány 16. szám, udvarban, megnyitott partiáru szövet üzletben rendkívüli olcsó férfi és női pünköszt szövetvásárt rendezek. Sokféle férfiruhaszövetek, kosztüm- és kabátanyag, buret, lüszter, sokféle tennisz nadrágra; mindenki meglepően olcsón vásárolhat. Mindenkinél saját érdeke olcsó áraitól meggyőződni. — Szombaton zárva. 78—c

**Cipőszükségletét**  
legolcsóbban beszerezheti Nagynál, Hunyadi u. 22. 176—b

**Singer-**  
varrógép, használt, eladó. Vendég u. 59. 206—b

**Cégtáblák,**  
zsirosbodon, gyermekmérleg gyermekágy, szekrény eladó. Hunyadi ucca 21. 232—c

**Egy**  
fehér lack gyermekágy olcsón eladó. Kinizi ucca 26. 3704—c

**Korcsmai**  
söntés puld potomáron eladó Madai vendéglőnél, Nyilastelep. 233—a

**Szép**  
kivitelű konyha butorok olcsó árban kaphatók. Halköz 3. sz. 243—b

**Egy**  
szép állványos gramofon 22 lemezzel eladó. Miklós u. 40. 248—a

**Buzakenyérliszt**  
22 fillér, elsőrendű cukrásznullasszitek, fűszerárak legolcsóbban Horvát, Degenfeld tér 1. Sas ucca sarok. 234—d

**Eladó**  
vályog, — kisebb-nagyobb mennyiség. Ugyanott töreket veszek. László Ignác ucca 13. (A műtrágyagyár mellett. 231—a

**Egy**  
női biciklit keresek megvételre. Cim a kiadóban. 3247—c

**Veszek**  
jó állapotban lévő használt pianót készpénzért. Cim a kiadóban. 3411—c

**Megvételre**  
keresek fürdőkádat és kályhát. Svetits palota, Dr. Széll Kálmán. 3441—c

**15—20 literes**  
benzintartályt megvételre keresek. Cimem a kiadóban. 3574—d

**Egylovas**  
kis szekér megvételre kerestetik. Cim a kiadóhivatalban. 3567—c

**Motorkerékpárra**  
való 2 oldalon felkapcsolható nyeregűt megvételre keresek. Szoboszlói Széchenyi ucca 24. 3573—d

**Lakásért**  
kerti munkát vagy házmesterséget vállalom. Kovács I. Péterfia. 3705d

**Elveszett**  
arany karkötő óra vasárnap a Piac ucca és Poroszlay ut között. Becsületes megtaláló jutalom ellenében leadhatja a rendőrségen, vagy Piac ucca 28-c, III. emelet, jobbra. 241—b

**A nyári**  
szezonra megérkeztek az elegáns szövetmintáim, — melyből már 57 pengőtől készítek. Hevele uridivatszabóság, Eötvös u. 118. 250—a

**Szoboszlói**  
gyógyforrás viz megrendelhető. Boldogfalva u. 3. 3637—a

**Fehérmű**  
varrást olcsón vállalom. — Rechnerné, Csokonai u. 13. 246—a

**Paplant**  
varrni hához megyek. Hivásra megjelenek. Szilágyiné, paplankészítő, Keresztesi u. 7. 247—a

**Nagy vevőkörrel**  
biztos existenciát nyújtó, jól bevezetett mezőgazdasági cikkel foglalkozó üzlethez 15—20.000 pengő készpénzzel társ kerestetik. Cim a kiadóban. 168—b

**Hajnyírás**  
40, géppel 20, 30, borotválás fésüléssel 20, ondolás hét-köznap 60, szombaton, vasárnap 80, manicűr 30, 40. Szives pártfogást kér Szikszay, Wesselényi ucca 111. Vasuti hiddal szemben. 3638—a

**Keresek**  
hához precíz női angol ruha varrónőt. Széchenyi ucca 34, II. ajtó. 3648—a

**Fűzőszalonomban**  
modern fűzők, melltartók, orvosi haskötők készítenek. Arany János 6. 103—d

**Filéző**  
lányok munkájukkal jelentkezzenek. Ugyanott eladó használt szalonberendezés és egy kredenc. Bethlen u. harmincegy. 3469—b

**Két**  
egészséges fiu vagy leánygyermekét nyaralásra vállalom. Cim: Nurczkó Alfréd Sp. Nova Ves (Igló). 3253c

**Leírás**  
és sokszorosítási munkák azonnal elkészítenek. Gépkölcspénz. Remington, Piac ucca 58. 470—d

**Használt**  
kerékpárját becserejlük újra előnyös árban és kedvező feltételek mellett. Autóforgalmi, Hatvan u. 53. 408—d

**CHAMOTTE TEGLA**  
és habarcs kapható: Lukács Vilmos és Testvére, Debrecen, Károly Ferenc József ut 3/b. sz. 1100—d

**Piac 44.**  
udvarban, minden igényt kielégítő elsőrendű uriszabóság. Olcsó fazonárak. — Ugyanott irodának, lerakotnak alkalmas helyiség kiadó. Kun József uridivatszabó (vult Passage átjáró).

**Szoboszlói**  
gyógyforrás viz megrendelhető. Boldogfalva ucca 3. Telefon 6-58. Asztalos. 3455—b

**Tejet**  
kora reggeli órákban naponta 35—40 literig szállítanék. Faragó 6. 3673a

**Jól jövedelmező**  
vezérképviselethez 4—500 pengővel betárolhat agilis fiatalember. Cim a kiadóban. 3654—a

**Bérleret**  
keresek egész házat belterületen, nagy udvarral, műhely részére. Tóth Aladár, Pannonia garage, Piac u. 3611—a

**HUSFUSTÓLES**  
olcsón, kifogástalanul Zöla ucca 3. szám alatt. 1231—d 1000—d

**10 SZAVAS**  
apróhirdetését hétköznap  
**30 fillérért**  
vasárnap 50 fillérért  
két reggeli napilapban közöljük.  
**Apróhirdetését feladhatja:**  
reggel 8 órától d. u. 6-ig: a Hegedűs és Sándor Rt. könyvkereskedés pénztáránál, vagy Piac ucca 49. sz. alatti főkiadóhivatalunkban, vagy Széchenyi ucca 2. sz. alatti főkiadóhivatalunkban, vagy a Margit-fürdő pénztáránál.  
Délután 6-tól este 9-ig: (szombaton este 8 óráig) főkiadóhivatalunkban Piac u. 49.  
Aki vasárnapra egy apróhirdetést felad, ingyen kap egy érdekesítő regényt.

**Diófa,**  
polituros, férfiszoza, áll: könyvszekrény, íróasztal és kerek asztalból (új antik-utántant interziával), jutányosan eladó. Bethlen ucca 48. Kozma asztalosnál. 210—b

**A. J. S.**  
350 cm. motorkerékpár, kifogástalan állapotban eladó. Csapó ucca 16. Étkezde 3675a

**Jókarban**  
levő autó, valamint több pék felszerelés eladó. Cim a kiadóban. 3661a

**Diszpárnába**  
uj foszott tollat 1.50-ért. Knöpfler Frigyes, Pásti u. 5. 242—b

**Fajtiszta**  
yorkshirei kan és koca eladó, megtekinthető: Piac ucca 59. sz. alatt hátul az udvarban. 3676a

**Női**  
fekete grenadinruha, kosztüm és szövetruhák eladók. Darabos ucca 21. 3674a

**A debreceni**  
csendőrlaktanyában junius 2-án 17 órakor 1 gummike-rekű bőrfedeles hintókocsi, 1 vadászokcsi, 1 uri száncó, 1 igásszekér, teljesen diszes és igáshám felszereléssel, li-béria csizmával, szerszám-tartó szekrény, kocsi, ló-pokrókók stb. eladtnak. — Hétköznapokon a délelőtti órákban megtekinthetők. 3702—b